

# Dziennik Urzędowy L 305

## Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Legislacja

Tom 47

1 października 2004

Spis treści

I Akty, których publikacja jest obowiązkowa

- ★ **Rozporządzenie Rady (WE) nr 1690/2004 z dnia 24 września 2004 r. zmieniające rozporządzenia (WE) nr 1452/2001, (WE) nr 1453/2001 i (WE) nr 1454/2001 odnośnie do warunków ponownego wywozu i ponownej wysyłki produktów objętych szczególnymi uzgodnieniami w sprawie dostaw** ..... 1
- ★ **Rozporządzenie Rady (WE) nr 1691/2004 z dnia 24 września 2004 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2287/2003 w odniesieniu do dopuszczalnych wielkości połowów na wodach Grenlandii** ..... 3
- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1692/2004 z dnia 30 września 2004 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw ..... 6
- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1693/2004 z dnia 30 września 2004 r. ustalające stawki refundacji do niektórych produktów zbożowych i ryżu wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu ..... 8
- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1694/2004 z dnia 30 września 2004 r. ustalające stawki refundacji do niektórych produktów z sektora cukru wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu ..... 12
- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1695/2004 z dnia 30 września 2004 r. ustalające stawki refundacji do jaj i żółtek jaj wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu ..... 15
- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1696/2004 z dnia 30 września 2004 r. ustalające stawki refundacji odnośnie do pewnych przetworów mlecznych wywożonych w formie towarów nieobjętych załącznikiem I do Traktatu ..... 18
- ★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1697/2004 z dnia 30 września 2004 r. ustalające współczynniki stosowane do zbóż wywożonych w postaci irlandzkiej whisky na okres 2004/2005** ..... 21
- ★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1698/2004 z dnia 30 września 2004 r. ustalające współczynniki stosowane do zbóż wywożonych w postaci szkockiej whisky na okres 2004/2005** ..... 23

Cena: 18 EUR

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

★ <b>Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1699/2004 z dnia 30 września 2004 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 275/2004 w odniesieniu do rejestrowania przywozu stalowych lin i kabli wytwarzanych przez jednego marokańskiego producenta dokonującego wywozu</b> .....	25
★ <b>Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1700/2004 z dnia 29 września 2004 r. w sprawie wstrzymania połowów śledzia przez statki pływające pod banderą Niemiec</b> .....	27
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1701/2004 z dnia 30 września 2004 r. ustalające opłaty przywozowe w sektorze zbóż stosowane od dnia 1 października 2004 r. ....	28
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1702/2004 z dnia 30 września 2004 r. ustalające refundacje do produktów z sektorów zbóż i ryżu, dostarczanych jako wspólnotowa i krajowa pomoc żywnościowa	31
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1703/2004 z dnia 30 września 2004 r. ustalające maksymalny poziom refundacji wywozowej do masła w ramach stałego zaproszenia do składania ofert przewidzianego w rozporządzeniu (WE) nr 581/2004.....	33
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1704/2004 z dnia 30 września 2004 r. zmieniające refundacje wywozowe do cukru białego i cukru surowego w stanie nieprzetworzonym, ustalone rozporządzeniem (WE) nr 1666/2004.....	35
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1705/2004 z dnia 30 września 2004 r. ustalające refundacje wywozowe do syropów i niektórych innych produktów w sektorze cukru, wywożonych w stanie nieprzetworzonym .....	37
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1706/2004 z dnia 30 września 2004 r. ustalające maksymalne kwoty refundacji wywozowej do cukru białego przeznaczonego do niektórych państw trzecich w ramach 7. przetargu częściowego wykonanego w ramach stałego przetargu przewidzianego przez rozporządzenie (WE) nr 1327/2004.....	40
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1707/2004 z dnia 30 września 2004 r. ustalające refundacje produkcyjne do cukru białego wykorzystywanego w przemyśle chemicznym na okres od 1 do 31 października 2004 r. ....	41
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1708/2004 z dnia 30 września 2004 r. ustalające refundacje wywozowe dla produktów przetworzonych na bazie zbóż i ryżu .....	42
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1709/2004 z dnia 30 września 2004 r. ustalające refundacje wywozowe do mieszanek paszowych pochodzenia zbożowego .....	45
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1710/2004 z dnia 30 września 2004 r. ustalające ceny rynku światowego nieodziarnionej bawełny .....	47
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1711/2004 z dnia 30 września 2004 r. w sprawie nieprzyznania refundacji wywozowych dla mleka odtłuszczonego w proszku w ramach stałego zaproszenia do składania ofert przetargowych przewidzianego w rozporządzeniu (WE) nr 582/2004.....	48
★ <b>Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1712/2004 z dnia 30 września 2004 r. ustanawiające środki przejściowe wynikające z przyjęcia środków autonomicznych i przejściowych dotyczących wywozu niektórych przetworzonych produktów rolnych do Bułgarii</b> .....	49



★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1713/2004 z dnia 30 września 2004 r. ustanawiające odstępstwa od rozporządzenia (WE) nr 800/1999 w sprawie produktów w postaci towarów nieobjętych załącznikiem I do Traktatu, eksportowanych do państw trzecich oprócz Bułgarii .....	51
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1714/2004 z dnia 30 września 2004 r. ustalające refundacje wywozowe dla zbóż, pszennych i żytnich mąk, kasz oraz grysików .....	53
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1715/2004 z dnia 30 września 2004 r. ustalające kwotę korygującą do refundacji dla zbóż .....	55
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1716/2004 z dnia 30 września 2004 r. ustalające refundacje wywozowe dla słodu .....	57
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1717/2004 z dnia 30 września 2004 r. ustalające kwotę korygującą do refundacji dla słodu .....	59
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1718/2004 z dnia 30 września 2004 r. w sprawie przekazanych ofert na wywóz owsa w ramach przetargu, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 1565/2004.....	61
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1719/2004 z dnia 30 września 2004 r. w sprawie przekazanych ofert na przywóz sorgo, w ramach przetargu, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 238/2004.....	62
★ Dyrektywa Komisji 2004/98/WE z dnia 30 września 2004 r. zmieniająca dyrektywę Rady 76/769/EWG w odniesieniu do ograniczeń we wprowadzeniu do obrotu i stosowaniu eteru pentabromodifenylu w systemach ewakuacyjnych statków powietrznych w celu dostosowania jej załącznika I do postępu technicznego <sup>(1)</sup> .....	63

---

II Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa

**Komisja**

2004/667/WE:

★ Decyzja Komisji z dnia 27 września 2004 r. zmieniająca decyzję Komisji 2004/145/WE w odniesieniu do pomocy finansowej na rok 2004 dla jednego z laboratoriów referencyjnych Wspólnoty działającego w zakresie weterynaryjnego zdrowia publicznego (ryzyka biologicznego) w Zjednoczonym Królestwie (notyfikowana jako dokument nr K(2004) 3547) .....	65
---	----



<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG.

## I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

**ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1690/2004**

**z dnia 24 września 2004 r.**

**zmieniające rozporządzenia (WE) nr 1452/2001, (WE) nr 1453/2001 i (WE) nr 1454/2001 odnośnie do warunków ponownego wywozu i ponownej wysyłki produktów objętych szczególnymi uzgodnieniami w sprawie dostaw**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 37 ust. 2 i art. 299 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego <sup>(1)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 1452/2001 z dnia 28 czerwca 2001 r. wprowadzające szczególne środki dla niektórych produktów rolnych z francuskich departamentów zamorskich, zmieniające dyrektywę 72/462/EWG i uchylające rozporządzenia (EWG) nr 525/77 i (EWG) nr 3763/91 (Poseidom) <sup>(2)</sup>, rozporządzenie Rady (WE) nr 1453/2001 z dnia 28 czerwca 2001 r. wprowadzające szczególne środki dla niektórych produktów rolnych z Azorów i Madery oraz uchylające rozporządzenie (EWG) nr 1600/92 (Poseima) <sup>(3)</sup> i rozporządzenie Rady (WE) nr 1454/2001 z dnia 28 czerwca 2001 r. wprowadzające szczególne środki dla niektórych produktów rolnych z Wysp Kanaryjskich oraz uchylające rozporządzenie (EWG) nr 1601/92 (Poseican) <sup>(4)</sup> zakazują ponownego wywozu i ponownej wysyłki produktów objętych szczególnymi uzgodnieniami w sprawie dostaw, z zastrzeżeniem kilku przypadków wyjątkowych.
- (2) Rozporządzenia (WE) nr 1452/2001 i nr 1453/2001 zezwalają na wywóz produktów przetworzonych do państw trzecich w celu wsparcia handlu regionalnego oraz tradycyjnych wysyłek produktów przetworzonych.
- (3) Rozporządzenie (WE) nr 1454/2001 zezwala na tradycyjne wywozy i wysyłki produktów przetworzonych. Zezwala ono również na wywóz produktów w stanie nieprzetworzonym lub produktów pakowanych lokalnie, zgodnie z warunkami określanymi przez Komisję, w szczególności po zwrocie pomocy lub zapłacie należności przywozowych.

<sup>(1)</sup> Opinia wydana dnia 21 kwietnia 2004 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 198 z 21.7.2001, str. 11. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1782/2003 (Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 1).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 198 z 21.7.2001, str. 26. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 55/2004 (Dz.U. L 8 z 14.1.2004, str. 1).

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 198 z 21.7.2001, str. 45. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1782/2003.

- (4) W celu umożliwienia rozwoju działalności gospodarczej w najbardziej peryferyjnych regionach winno się, po zwrocie pomocy lub po zapłacie należności przywozowych, zezwolić na wywóz lub wysyłkę produktów objętych szczególnymi uzgodnieniami w sprawie dostaw.
- (5) Z uwagi na to, iż handel produktami objętymi szczególnymi uzgodnieniami w sprawie dostaw między Azorami i Maderą doprowadził do kilku transakcji spekulacyjnych, proponuje się, by tego rodzaju handel produktami objętymi szczególnymi uzgodnieniami w sprawie dostaw był ograniczony jedynie do produktów przetwarzanych w tych najbardziej peryferyjnych regionach.
- (6) Rozporządzenia (WE) nr 1452/2001, (WE) nr 1453/2001 i (WE) nr 1454/2001 winny być odpowiednio zmienione,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Artykuł 3 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1452/2001 otrzymuje brzmienie:

„5. Produkty objęte szczególnymi uzgodnieniami w sprawie dostaw mogą być ponownie wywożone do państw trzecich lub ponownie wysyłane do pozostałych obszarów Wspólnoty jedynie na warunkach określonych przez Komisję, zgodnie z procedurą określoną w art. 23 ust. 2. Warunki te obejmują w szczególności zwrot pomocy otrzymanej na podstawie szczególnych uzgodnień w sprawie dostaw produktów, o których mowa w ust. 2, lub zapłatę należności przywozowych od produktów, o których mowa w ust. 1. Niniejsze ograniczenie nie dotyczy handlu pomiędzy FDZ.

Ograniczenia, o którym mowa w akapicie pierwszym, nie stosuje się do produktów przetwarzanych w FDZ, zawierających surowce objęte szczególnymi uzgodnieniami w sprawie dostaw, w sytuacjach gdy produkty te:

- a) są wywożone w ramach wywozów tradycyjnych lub handlu regionalnego z FDZ do państw trzecich; lub
- b) są wysyłane w ramach wysyłek tradycyjnych z FDZ do pozostałych obszarów Wspólnoty.

Nie udziela się refundacji wywozowych dla produktów, o których mowa w akapicie drugim.”.

## Artykuł 2

Artykuł 3 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1453/2001 otrzymuje brzmienie:

„5. Produkty objęte szczególnymi uzgodnieniami w sprawie dostaw mogą być ponownie wywożone do państw trzecich lub ponownie wysyłane do pozostałych obszarów Wspólnoty jedynie na warunkach określonych przez Komisję, zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 35 ust. 2. Warunki te obejmują w szczególności zwrot otrzymanej pomocy na podstawie szczególnych uzgodnień w sprawie dostaw produktów, o których mowa w ust. 2, lub zapłatę należności przywozowych od produktów, o których mowa w ust. 1.

Ograniczenia, o którym mowa w akapicie pierwszym, nie stosuje się do produktów przetwarzanych w rejonie Azorów lub Madery, zawierających surowce objęte szczególnymi uzgodnieniami w sprawie dostaw, w sytuacjach gdy produkty te:

- a) są wywożone w ramach wywozów tradycyjnych lub handlu regionalnego z Azorów lub Madery do państw trzecich; lub
- b) są wysyłane w ramach:
  - i) tradycyjnych wysyłek z Azorów lub Madery do pozostałych obszarów Wspólnoty; lub
  - ii) handlu pomiędzy Azorami i Maderą.

udziela się refundacji wywozowych dla produktów, o których mowa w akapicie drugim.”.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 24 września 2004 r.

## Artykuł 3

Artykuł 3 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1454/2001 otrzymuje brzmienie:

„5. Produkty objęte szczególnymi uzgodnieniami w sprawie dostaw mogą być ponownie wywożone do państw trzecich lub ponownie wysyłane do pozostałych obszarów Wspólnoty jedynie na warunkach określonych przez Komisję, zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 21 ust. 2. Warunki te obejmują w szczególności zwrot otrzymanej pomocy na podstawie szczególnych uzgodnień w sprawie dostaw produktów, o których mowa w ust. 2, lub zapłatę należności przywozowych od produktów, o których mowa w ust. 1.

Ograniczenia, o którym mowa w akapicie pierwszym, nie stosuje się do produktów przetwarzanych na Wyspach Kanaryjskich, zawierających surowce objęte szczególnymi uzgodnieniami w sprawie dostaw, w sytuacjach gdy produkty te:

- a) są wywożone w ramach wywozów tradycyjnych z Wysp Kanaryjskich do państw trzecich; lub
- b) są wysyłane w ramach tradycyjnych wysyłek z Wysp Kanaryjskich do pozostałych obszarów Wspólnoty.

Nie udziela się refundacji wywozowych dla produktów, o których mowa w akapicie drugim.”.

## Artykuł 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po dniu jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

W imieniu Rady

L. J. BRINKHORST

Przewodniczący

**ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1691/2004****z dnia 24 września 2004 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2287/2003 w odniesieniu do dopuszczalnych wielkości  
połowów na wodach Grenlandii**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach Wspólnej Polityki Rybołówstwa<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 20,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniu Rady (WE) nr 1245/2004 z dnia 28 czerwca 2004 r. w sprawie zawarcia Protokołu zmieniającego czwarty Protokół ustanawiający warunki dotyczące połowów przewidzianych w Umowie w sprawie rybołówstwa zawartej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą, z jednej strony, a Rządem Danii oraz Rządem Lokalnym Grenlandii, z drugiej strony<sup>(2)</sup>, określono możliwości połowowe dla Wspólnoty na wodach Grenlandii. Należy podjąć konieczne środki w celu wdrożenia wyników Porozumienia.

- (2) Rozporządzenie Rady (WE) nr 2287/2003 z dnia 19 grudnia 2003 r. ustalające wielkości dopuszczalne połowów na 2004 r. i inne związane z nimi warunki dla niektórych zasobów rybnych i grup zasobów rybnych, stosowane na wodach terytorialnych Wspólnoty, oraz w odniesieniu do statków wspólnotowych na wodach, gdzie wymagane są ograniczenia połowowe<sup>(3)</sup>, powinno zatem zostać odpowiednio zmienione,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

W załączniku I C do rozporządzenia (WE) nr 2287/2003 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 24 września 2004 r.

W imieniu Rady

L. J. BRINKHORST

Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 358 z 31.12.2002, str. 59.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 237 z 8.7.2004, str. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 344 z 31.12.2003, str. 1.

## ZAŁĄCZNIK

W załączniku I C do rozporządzenia (WE) nr 2287/2003 wprowadza się następujące zmiany:

- a) dodaje się następujący zapis przed zapisem dotyczącym buławika czarnego [*coryphaenoides rupestris*] w strefach V, XIV (wody Grenlandii):

„Gatunek:	krab <i>Chionoectes spp.</i>	Strefa:	NAFO 0, 1 (wody Grenlandii) PRC/NO1GRN
Irlandia	125		
Hiszpania	875		
WE	1 000		
TAC	Nie dotyczy”		

- b) w zapisie dotyczącym gatunku Dorsz w strefach I i II (wody norweskie) wprowadza się następujące zmiany:

„Gatunek:	Dorsz <i>Gadus morhua</i>	Strefa:	I, II (wody norweskie) COD/1N2AB-
Niemcy	2 431		
Grecja	301		
Hiszpania	2 712		
Irlandia	301		
Francja	2 232		
Portugalia	2 712		
Zjednoczone Królestwo	9 431		
WE	20 120		
TAC	486 000”		

- c) dodaje się zapis dotyczący gatunku Dorsz w strefie wód Grenlandii po zapisie Dorsz w strefach I, II b):

„Gatunek:	Dorsz <i>Gadus morhua</i>	Strefa:	wody Grenlandii COD/N01514
Niemcy	pm.		
Zjednoczone Królestwo	pm.		
WE	pm.		
TAC	Nie dotyczy”		

- d) w zapisie dotyczącym gatunku Halibut atlantycki w strefach V, XIV (wody Grenlandii) wprowadza się następujące zmiany:

„Gatunek:	Halibut atlantycki <i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Strefa:	V, XIV (wody Grenlandii) HAL/514GRN
Portugalia	800		
WE	1 000 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
TAC	Nie dotyczy		

(1) Z których 200 ton należy poławiać wyłącznie sznurami haczykowatymi, jest przydzielone Norwegii.

(2) Jeżeli przyłowy halibuta atlantyckiego w zaciągu połowów dorsza i karmazyna pociągają za sobą przekroczenie tej kwoty, władze Grenlandii zapewniają rozwiązanie stwierdzając, że wspólnotowe połowy dorsza i karmazyna mogą niemniej jednak być kontynuowane do momentu wyczerpania odpowiednich kwot.”

e) dodaje się następujący zapis po zapisie dotyczącym pandaletki północnej w strefie V, XIV (wody Grenlandii):

<b>„Gatunek:</b>	Pandaletka północna <i>Pandalus borealis</i>	<b>Strefa:</b> NAFO 0, 1 (wody Grenlandii) PRA/NO1GRN
Dania	2 000	
Francja	2 000	
EG	4 000	
TAC	Nie dotyczy	

f) zapis dotyczący gatunku halibut niebieski w strefach V, XIV (wody Grenlandii) zastępuje się następującym tekstem:

<b>„Gatunek:</b>	Halibut niebieski <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	<b>Strefa:</b> V, XIV (wody Grenlandii) GHL/514GRN
Niemcy	7 647	
Zjednoczone Królestwo	403	
WE	9 000 <sup>(1)</sup>	
TAC	Nie dotyczy	

<sup>(1)</sup> Z których 800 ton są przydzielone Norwegii, a 150 ton przydzielone jest Wyspom Owczym.”

g) dodaje się następujący zapis po zapisie dotyczącym płastugi w strefie Vb (wody Wysp Owczych):

<b>„Gatunek:</b>	Przyłowy	<b>Strefa:</b> NAFO 0, 1 (wody Grenlandii) XBC/NO1GRN
WE	2 000 <sup>(1)</sup>	
TAC	Nie dotyczy	

<sup>(1)</sup> Połączone przyłowy dorsza, suma, płaszczyka, molwy i wargaczowatych. Ilość przyłowów dorsza nie powinna przekraczać 100 ton. Może być poławiany w podobszarach XIV i V (wody Grenlandii).”



**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1692/2004****z dnia 30 września 2004 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 3223/94 z dnia 21 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania ustaleń dotyczących przywozu owoców i warzyw<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 3223/94 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

- (2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 3223/94, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w Załączniku.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 września 2004 r.

W imieniu Komisji

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 337 z 24.12.1994, str. 66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1947/2002 (Dz.U. L 299 z 1.11.2002, str. 17).

## ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 30 września 2004 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)		
Kod CN	Kod krajów trzecich <sup>(1)</sup>	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	052	35,6
	999	35,6
0707 00 05	052	106,1
	999	106,1
0709 90 70	052	90,0
	999	90,0
0805 50 10	052	76,1
	388	60,3
	524	67,5
	528	53,0
	999	64,2
0806 10 10	052	87,3
	400	163,7
	624	150,8
	999	133,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	104,3
	388	62,6
	400	96,6
	508	98,9
	512	109,5
	720	16,9
	800	137,8
	804	76,6
	999	87,9
0808 20 50	052	107,0
	388	75,4
	528	56,2
	999	79,5

<sup>(1)</sup> Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 2081/2003 (Dz.U. L 313 z 28.11.2003, str. 11). Kod „999” odpowiada „innym pochodzeniom”.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1693/2004****z dnia 30 września 2004 r.****ustalające stawki refundacji do niektórych produktów zbożowych i ryżu wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 13 ust. 3,uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1785/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku ryżu<sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 14 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 13 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 i art. 14 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1785/2003 stanowią, że różnica między notowaniami lub cenami na rynku światowym produktów wymienionych w art. 1 każdego z tych rozporządzeń a cenami wewnątrz Wspólnoty może zostać pokryta za pomocą refundacji wywozowej.
- (2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1520/2000 z dnia 13 lipca 2000 r. ustanawiające wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu przyznawania refundacji wywozowych do niektórych produktów rolnych wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu oraz kryteria ustalania wysokości takich refundacji<sup>(3)</sup>, określa produkty, dla których należy ustalić stawkę refundacji mającą zastosowanie w przypadku, jeśli produkty te są wywożone jako towary wymienione w załączniku III do rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 lub w załączniku IV do rozporządzenia (WE) nr 1785/2003 odpowiednio.
- (3) Zgodnie z art. 4 ust. 1 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 1520/2000, stawkę refundacji na 100 kg każdego z omawianych produktów podstawowych ustala się co miesiąc.
- (4) Ustalenie z wyprzedzeniem wysokich stawek refundacji może zagrozić zobowiązaniom podjętym w odniesieniu do ewentualnych refundacji wywozowych do produktów

rolnych, należących do towarów nieobjętych załącznikiem I do Traktatu. W takich sytuacjach niezbędne jest zatem zastosowanie środków ostrożności, nie zapobiegając jednak zawieraniu umów długoterminowych. Ustalenie określonej stawki refundacji dla celów ustalenia refundacji z wyprzedzeniem jest środkiem, który pozwala na osiągnięcie tych różnych celów.

- (5) Uwzględniając porozumienie pomiędzy Wspólnotą Europejską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki w sprawie wywozów produktów z ciasta makaronowego ze Wspólnoty do Stanów Zjednoczonych, przyjęte decyzją Rady 87/482/EWG<sup>(4)</sup>, niezbędnym jest zróżnicowanie refundacji do produktów objętych kodami CN 1902 11 00 i 1902 19 ze względu na ich miejsce przeznaczenia.
- (6) Zgodnie z art. 4 ust. 3 i 5 rozporządzenia (WE) nr 1520/2000, należy ustalić obniżoną stawkę refundacji wywozowej, uwzględniając wysokość mającej zastosowanie refundacji produkcyjnej, zgodnie z rozporządzeniem Komisji (EWG) nr 1722/93<sup>(5)</sup>, dla omawianego produktu podstawowego, stosowaną w zakładanym okresie wytworzenia towarów.
- (7) Napoje alkoholowe uważane są za mniej wrażliwe na cenę zbóż stosowanych do produkcji tych napojów. Niemniej jednak Protokół 19 Aktu Przystąpienia Zjednoczonego Królestwa, Irlandii i Danii stanowi, że należy uchwalić środki niezbędne w celu ułatwienia stosowania zbóż wspólnotowych do produkcji napojów alkoholowych pozyskiwanych ze zbóż. Koniecznym jest zatem dostosowanie stawki refundacji stosowanej odpowiednio do zbóż wywożonych jako napoje alkoholowe.
- (8) Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1676/2004 z dnia 24 września 2004 r. w sprawie przyjęcia autonomicznych oraz przejściowych środków dotyczących przywozów niektórych przetworzonych produktów rolnych pochodzących z Bułgarii i wywozów niektórych przetworzonych produktów do Bułgarii<sup>(6)</sup> z mocą począwszy od dnia 1 października 2004 r., przetworzone produkty rolne wywone do Bułgarii, niewymienione w załączniku I do Traktatu, nie kwalifikują się do otrzymania refundacji wywozowych.
- (9) Komitet Zarządzający ds. Zbóż nie wydał opinii w terminie wyznaczonym przez jego przewodniczącego,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 96.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 177 z 15.7.2000, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 886/2004 (Dz.U. L 163 z 1.5.2004, str. 14).<sup>(4)</sup> Dz.U. L 275 z 29.9.1987, str. 36.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 159 z 1.7.1993, str. 112. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1548/2004 (Dz.U. L 280 z 31.8.2004, str. 11).<sup>(6)</sup> Dz.U. L 301 z 28.9.2004, str. 1.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Stawki refundacji stosowane do produktów podstawowych wymienionych w załączniku A do rozporządzenia (WE) nr 1520/2000 i w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 lub w art. 1 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1785/2003 i wywożonych jako towary wymienione odpowiednio w załączniku III do rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 lub w załączniku B do rozporządzenia (WE) nr 1785/2003, ustala się na poziomie podanym w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*

W drodze odstępstwa od art. 1 z mocą od dnia 1 października 2004 r., stawki ustalone w Załączniku do niniejszego rozporządzenia nie mają zastosowania do produktów nieobjętych załącznikiem I do Traktatu, jeżeli są one wywożone do Bułgarii.

*Artykuł 3*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 września 2004 r.

*W imieniu Komisji*

Olli REHN

*Członek Komisji*

---

## ZAŁĄCZNIK

**Stawki refundacji stosowane od 1 października 2004 r. do niektórych produktów zbożowych i ryżu wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu**

(EUR/100 kg)

Kod CN	Opis produktu (1)	Stawka refundacji na 100 kg produktu podstawowego	
		W przypadku ustalania refundacji z wyprzedzeniem	Inne
1001 10 00	Pszenica durum		
	– przy wywozie towarów objętych kodami CN 1902 11 i 1902 19 do Stanów Zjednoczonych Ameryki	—	—
	– w innych przypadkach	—	—
1001 90 99	Pszenica zwykła i mieszanka żyta z pszenicą (meslin):		
	– przy wywozie towarów objętych kodami CN 1902 11 i 1902 19 do Stanów Zjednoczonych Ameryki	—	—
	– w innych przypadkach		
	– – jeżeli ma zastosowanie art. 4 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1520/2000 (2)	—	—
	– – przy wywozie towarów wymienionych w pozycji 2208 (3)	—	—
	– – w innych przypadkach	—	—
1002 00 00	Żyto	—	—
1003 00 90	Jęczmień		
	– – przy wywozie towarów wymienionych w pozycji 2208 (3)	—	—
	– w innych przypadkach	—	—
1004 00 00	Owies	—	—
1005 90 00	Kukurydza (ziarna) w formie:		
	– skrobia:		
	– – jeżeli ma zastosowanie art. 4 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1520/2000 (2)	3,043	3,043
	– – przy wywozie towarów wymienionych w pozycji 2208 (3)	—	—
	– – w innych przypadkach	3,043	3,043
	– glukoza, syrop glukozowy, maltodekstryna, syrop maltodekstrynowy objęte kodami CN 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (4)		
	– – jeżeli ma zastosowanie art. 4 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1520/2000 (2)	2,282	2,282
	– – przy wywozie towarów wymienionych w pozycji 2208 (3)	—	—
	– – w innych przypadkach	2,282	2,282
	– przy wywozie towarów wymienionych w pozycji 2208 (3)	—	—
	– inne (w tym nieprzetworzone)	3,043	3,043
	Skrobia ziemniaczana objęta kodem CN 1108 13 00 podobna do produktu pozyskiwanego z przetworzonej kukurydzy:		
	– – jeżeli ma zastosowanie art. 4 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1520/2000 (2)	3,043	3,043
	– przy wywozie towarów wymienionych w pozycji 2208 (3)	—	—
	– w innych przypadkach	3,043	3,043

(EUR/100 kg)

Kod CN	Opis produktu <sup>(1)</sup>	Stawka refundacji na 100 kg produktu podstawowego	
		W przypadku ustalania refundacji z wyprzedzeniem	Inne
ex 1006 30	Ryż całkowicie bielony:		
	– okrągłozarnisty	—	—
	– średniozarnisty	—	—
	– długozarnisty	—	—
1006 40 00	Ryż łamany	—	—
1007 00 90	Ziarno sorgo, inne niż mieszańcowe, przeznaczone na siew	—	—

<sup>(1)</sup> W odniesieniu do produktów rolnych pozyskanych w drodze przetwórstwa produktu podstawowego lub/i produktów powiązanych, stosuje się współczynniki przedstawione w załączniku E do rozporządzenia Komisji (WE) nr 1520/2000 (Dz.U. L 177 z 15.7.2000, str. 1).

<sup>(2)</sup> Omawiane produkty wchodzą w zakres kodu CN 3505 10 50.

<sup>(3)</sup> Towary wymienione w załączniku III do rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 lub o których mowa w art. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2825/93 (Dz.U. L 258 z 16.10.1993, str. 6).

<sup>(4)</sup> W odniesieniu do syropów objętych kodami CN 1702 30 99, 1702 40 90 i 1702 60 90, pozyskanych w drodze mieszania syropów glukozy i fruktozy, refundacji wywozowych można udzielić tylko do syropu glukozy.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1694/2004****z dnia 30 września 2004 r.****ustalające stawki refundacji do niektórych produktów z sektora cukru wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

refundacje, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, mogą być ustalone z wyprzedzeniem.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1260/2001 z dnia 19 czerwca 2001 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru<sup>(1)</sup>, szczególnie jego art. 27 ust. 5 lit. a) oraz ust. 15,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Artykuł 27 ust. 1 i 2 rozporządzenia (WE) nr 1260/2001 stanowi, iż różnica między cenami na rynku światowym produktów wymienionych w art. 1 ust. 1 lit. a), c), d), f), g) i h) tego rozporządzenia, a cenami wewnątrz Wspólnoty może zostać pokryta za pomocą refundacji wywozowej, gdy produkty te są wywożone jako towary wymienione w załączniku V do wymienionego rozporządzenia. Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1520/2000 z dnia 13 lipca 2000 r. ustanawiające wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu przyznawania refundacji wywozowych do niektórych produktów rolnych wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu oraz kryteria dla ustalania wysokości sum takich refundacji<sup>(2)</sup> określa produkty, dla których należy ustalić stawkę refundacji, którą stosuje się w przypadku gdy produkty te wywożone są jako towary wymienione w załączniku I rozporządzenia (WE) nr 1260/2001.

(2) Zgodnie z art. 4 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1520/2000, raz w miesiącu ustala się stawkę refundacji na 100 kg każdego z rozpatrywanych produktów podstawowych.

(3) Artykuł 27 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1260/2001 określa, iż refundacja wywozowa do produktu jako składnika towaru nie może być wyższa niż ta obowiązująca w stosunku do tego samego produktu wywożonego bez dalszego przetwarzania.

(4) Zważywszy na fakt, iż obecnie niemożliwe jest określenie sytuacji na rynku w ciągu kilku następnych miesięcy,

(5) Ustalenie z wyprzedzeniem wysokich stawek refundacji może zagrozić zobowiązaniom podjętym w odniesieniu do ewentualnych refundacji wywozowych do produktów rolnych – składników towaru, należących do grupy towarów nieobjętych załącznikiem I do Traktatu. W takich sytuacjach niezbędne jest zatem podjęcie środków ostrożności, nie stając jednak na przeszkodzie zawieraniu umów długoterminowych. Ustalenie specjalnej stawki refundacji dla celów ustalenia refundacji z wyprzedzeniem jest środkiem, który pozwala na osiągnięcie tych różnych celów.

(6) Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1676/2004 r. z dnia 24 września 2004 r. przyjmującym autonomiczne i przejściowe środki dotyczące przywozu niektórych przetworzonych produktów rolnych pochodzących z Bułgarii oraz wywozu niektórych przetworzonych produktów rolnych do Bułgarii<sup>(3)</sup>, z mocą od 1 października 2004 r., przetworzone produkty rolne niedojeżdżone załącznikiem I do Traktatu, wywożone do Bułgarii, nie kwalifikują się do otrzymania refundacji wywozowych.

(7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Cukru,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Stawki refundacji stosowane do produktów podstawowych wymienionych w załączniku A do rozporządzenia (WE) nr 1520/2000 i w art. 1 ust. 1 i 2 rozporządzenia (WE) nr 1260/2001, wywożonych jako towary wymienione w załączniku V do rozporządzenia (WE) nr 1260/2001, ustala się, jak podano w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

W drodze odstępstwa od art. 1 i z mocą od 1 października 2004 r., stawki ustalone w Załączniku do niniejszego rozporządzenia nie mają zastosowania do produktów nieobjętych załącznikiem I do Traktatu, jeżeli są one wywożone do Bułgarii.

**Artykuł 3**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 2004 r.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 178 z 30.6.2001, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 39/2004 (Dz.U. L 6 z 10.1.2004, str. 16).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 177 z 15.7.2000, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 740/2003 (Dz.U. L 106 z 29.4.2003, str. 12).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 301 z 28.9.2004, str. 1.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 września 2004 r.

*W imieniu Komisji*  
Olli REHN  
Członek Komisji

---



## ZAŁĄCZNIK

**Stawki refundacji stosowane od 1 października 2004 r. do niektórych produktów z sektora cukru wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu**

Kod CN	Opis	Stawka refundacji na 100 kg (w euro)	
		W przypadku ustalania refundacji z wyprzedzeniem	Inne
1701 99 10	Cukier biały	42,28	42,28

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1695/2004****z dnia 30 września 2004 r.****ustalające stawki refundacji do jaj i żółtek jaj wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

przekroczyć refundacji stosowanej wobec tego produktu w przypadku jego wywozu w stanie nieprzetworzonym.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2771/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku jaj<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 8 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Artykuł 8 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2771/75 stanowi, że różnica między cenami w handlu międzynarodowym na produkty wymienione w art. 1 ust. 1 tego rozporządzenia a cenami wewnątrz Wspólnoty może zostać pokryta za pomocą refundacji wywozowej, jeżeli towary te są wywożone w formie towarów wymienionych w Załączniku do tego rozporządzenia. Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1520/2000 z dnia 13 lipca 2000 r. ustanawiające wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu przyznawania refundacji wywozowych do niektórych produktów rolnych wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu oraz kryteria ustalania wysokości sum takich refundacji<sup>(2)</sup> określa produkty, dla których należy ustalić stawkę refundacji mającą zastosowanie w przypadku, jeśli produkty te są wywożone jako towary wymienione w załączniku I do rozporządzenia (EWG) nr 2771/75.

(2) Zgodnie z art. 4 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1520/2000, stawkę refundacji na 100 kilogramów każdego z produktów podstawowych ustala się na okres tej samej długości co okres, na który ustalono refundacje dla tych samych produktów wywożonych w formie nieprzetworzonej.

(3) Artykuł 11 Porozumienia w sprawie rolnictwa zawartego w ramach Rundy Urugwajskiej określa, że refundacja wywozowa na produkt zawarty w towarze nie może

(4) Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1676/2004 z dnia 24 września 2004 r. przyjmującym środki autonomiczne i przejściowe dotyczące przywozu niektórych przetworzonych produktów rolnych pochodzących z Bułgarii<sup>(3)</sup> oraz wywozu niektórych przetworzonych produktów rolnych do Bułgarii, z mocą od 1 października 2004 r., przetworzone produkty rolne nieobjęte załącznikiem I do Traktatu, wywożone do Bułgarii, nie podlegają refundacji wywozowej.

(5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Mięsa Drobiowego i Jaj,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Stawki refundacji mające zastosowanie do produktów podstawowych wymienionych w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 1520/2000 i w art. 1 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2771/75, oraz wywożonych w formie towarów wymienionych w załączniku I do rozporządzenia (EWG) nr 2771/75, ustala się na poziomie podanym w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

W drodze odstępstwa od art. 1 i z mocą od 1 października 2004 r., stawek ustalonych w załączniku nie stosuje się do towarów nieobjętych załącznikiem I do Traktatu, jeżeli są one wywożone do Bułgarii.

**Artykuł 3**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 2004 r.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 49. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 806/2003 (Dz.U. L 122 z 16.5.2003, str. 1).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 177 z 15.7.2000, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 886/2004 (Dz.U. L 168 z 1.5.2004, str. 14).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 301 z 28.9.2004, str. 1.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 września 2004 r.

*W imieniu Komisji*  
Olli REHN  
Członek Komisji

---

## ZAŁĄCZNIK

**Stawki refundacji mające zastosowanie od dnia 1 października 2004 r. w stosunku do jaj i żółtek jaj wywożonych w formie towarów nieobjętych załącznikiem I do Traktatu**

(EUR/100 kg)

Kod CN	Opis	Miejsce przeznaczenia <sup>(1)</sup>	Stawka refundacji
0407 00	Jaja ptasie w skorupce, świeże, konserwowane lub gotowane:		
	– Jaja drobiu:		
0407 00 30	– – Pozostałe:		
	a) Przy wywozie owoalbuminy o kodach CN 3502 11 90 oraz 3502 19 90	02	6,00
		03	25,00
		04	3,00
	b) Przy wywozie innych towarów	01	3,00
0408	Jaja ptasie bez skorupki oraz żółtka, świeże, suszone, gotowane na parze lub w wodzie, w formach, mrożone lub konserwowane w inny sposób, bez względu na to, czy zawierają dodany cukier lub inne substancje słodzące:		
	– Żółtka:		
0408 11	– – Suszone:		
ex 0408 11 80	– – – Nadające się do spożycia przez ludzi: niesłodzone	01	40,00
0408 19	– – Pozostałe:		
	– – – Nadające się do spożycia przez ludzi		
ex 0408 19 81	– – – – Płynne: niesłodzone	01	20,00
ex 0408 19 89	– – – – Mrożone: niesłodzone	01	20,00
	– Pozostałe:		
0408 91	– – Suszone:		
ex 0408 91 80	– – – Nadające się do spożycia przez ludzi niesłodzone	01	75,00
0408 99	– – Pozostałe:		
ex 0408 99 80	– – – Nadające się do spożycia przez ludzi niesłodzone	01	19,00

<sup>(1)</sup> Lista miejsc przeznaczenia:

01 Państwa trzecie,

02 Kuwejt, Bahrajn, Oman, Katar, Zjednoczone Emiraty Arabskie, Jemen, Turcja, Hong Kong SAR oraz Rosja,

03 Korea Południowa, Japonia, Malesja, Tajlandia, Tajwan oraz Filipiny,

04 Wszystkie miejsca przeznaczenia poza Szwajcarią oraz miejscami wymienionymi w pozycjach 02 i 03.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1696/2004****z dnia 30 września 2004 r.****ustalające stawki refundacji odnośnie do pewnych przetworów mlecznych wywożonych w formie towarów nieobjętych załącznikiem I do Traktatu**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając Rozporządzenie Rady (WE) nr 1255/1999 z dnia 15 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mleka i przetworów mlecznych<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 31 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 31 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1255/1999 przewiduje, że różnica pomiędzy cenami produktów w handlu światowym, wymienionych w art. 1 lit. a), b), c), d), e) oraz g) tego rozporządzenia i cenami we Wspólnocie może być pokryta przez refundacje wywozowe.
- (2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1520/2000 z dnia 13 lipca 2000 r. ustanawiające wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu przyznawania refundacji wywozowych do niektórych produktów rolnych wywożonych w formie towarów nieobjętych załącznikiem I do Traktatu oraz kryteria dla ustalania wysokości sum takich refundacji<sup>(2)</sup>, określa produkty, dla których powinna być ustalona stawka refundacji odnośnie do produktów wywożonych w formie towarów wyszczególnionych w załączniku II do rozporządzenia (WE) nr 1255/1999.
- (3) Zgodnie z art. 4 ust. 1 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 1520/2000, stawka refundacji na 100 kg każdego z rozpatrywanych produktów podstawowych powinna być ustalana każdego miesiąca.
- (4) Jednak w przypadku pewnych przetworów mlecznych wywożonych w formie towarów nieobjętych załącznikiem I do Traktatu, istnieje niebezpieczeństwo zagrożenia zobowiązań podjętych w związku z tymi refundacjami, jeżeli z wyprzedzeniem zostaną ustalone wysokie stawki refundacji. Aby uniknąć takiej sytuacji, należy zastosować środki zapobiegawcze, ale nie uniemożliwiające zawieranie długoterminowych umów. Ustalenie szczegółowych stawek refundacji dla ustalonych z wyprzedzeniem refundacji odnośnie do tych produktów powinno pozwolić na osiągnięcie tych dwóch celów.
- (5) Artykuł 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1520/2000 przewiduje, że przy ustalaniu stawki refundacji należy uwzględnić, w stosownych przypadkach, refundacje produkcyjne, pomoc finansową lub inne środki o skutku równoważnym, stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich zgodnie z rozporządzeniem w sprawie wspólnej organizacji rynku rozpatrywanych produktów w odniesieniu do produktów podstawowych wyszczególnionych w załączniku A do tego rozporządzenia lub produktów przyrównywanych.
- (6) Artykuł 12 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1255/1999 przewiduje wypłatę pomocy w odniesieniu do mleka odtłuszczonego przetworzonego na kazeinę wyprodukowanego na terenie Wspólnoty, pod warunkiem że wymienione mleko i wyprodukowana z niego kazeina spełnia odpowiednie standardy.
- (7) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2571/97 z dnia 15 grudnia 1997 r. w sprawie sprzedaży masła po obniżonych cenach oraz przyznawania pomocy w odniesieniu do śmietany, masła i koncentratu masła, przeznaczonych do wykorzystania w produkcji ciast, lodów i innych środków spożywczych<sup>(3)</sup> stanowi, że masło i śmietana po obniżonych cenach powinny zostać udostępnione dla przemysłu produkującego niektóre towary.
- (8) Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1676/2004 z dnia 24 września 2004 r. w sprawie przyjęcia autonomicznych oraz przejściowych środków dotyczących przywozów niektórych przetworzonych produktów rolnych pochodzących z Bułgarii i wywozów niektórych przetworzonych produktów do Bułgarii<sup>(4)</sup> z mocą od dnia 1 października 2004 r. przetworzone produkty rolne wywożone do Bułgarii, nieobjęte załącznikiem I do Traktatu, nie podlegają refundacjom wywozowym.
- (9) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Mleka i Przetworów Mlecznych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Stawki refundacji odnoszące się do produktów podstawowych, wymienionych w załączniku A do rozporządzenia (WE) nr 1520/2000 oraz w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1255/1999 oraz wywożonych jako towary objęte załącznikiem I do rozporządzenia.

**Artykuł 2**

W drodze odstępstwa od art. 1 oraz z mocą od dnia 1 października 2004 r., stawek ustalonych w załączniku nie stosuje się do towarów wywożonych do Bułgarii nieobjętych załącznikiem I do Traktatu.

**Artykuł 3**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 2004 r.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 48. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 186/2004 (Dz.U. L 29 z 3.2.2004, str. 6).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 177 z 15.7.2000, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 886/2004 (Dz.U. L 168 z 1.5.2004, str. 14).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 350 z 20.12.1997, str. 3. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 921/2004 (Dz.U. L 163 z 30.4.2004, str. 94).

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 301 z 28.9.2004, str. 1.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 września 2004 r.

*W imieniu Komisji*  
Olli REHN  
Członek Komisji

---

## ZAŁĄCZNIK

## Stawki refundacji obowiązujące od dnia 1 października 2004 r. w odniesieniu do niektórych produktów mlecznych wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu

(EUR/100 kg)

Kod CN	Opis	Stawka refundacji	
		W przypadku wcześniejszego wyznaczenia refundacji	W innych przypadkach
ex 0402 10 19	Mleko w proszku, w granulkach bądź w innej formie stałej, o wagowej zawartości tłuszczu do 1,5 %, bez dodatku cukru bądź innych środków słodzących (PG 2):		
	a) w przypadku wywozu towarów o kodzie CN 3501 ; b) w przypadku wywozu pozostałych towarów	— 29,00	— 29,00
ex 0402 21 19	Mleko w proszku, w granulkach bądź w innej formie stałej, o wagowej zawartości tłuszczu równej 26 %, bez dodatku cukru bądź innych środków słodzących (PG 3):		
	a) w przypadku wywozu produktów podobnych do PG 3, zawierających masło po obniżonej cenie bądź śmietanę, uzyskane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 2571/97; b) w przypadku wywozu pozostałych towarów	36,05 70,00	36,05 70,00
ex 0405 10	Masło o wagowej zawartości tłuszczu równej 82% (PG 6):		
	a) w przypadku wywozu towarów, zawierających masło po obniżonej cenie lub śmietanę, które zostały wyprodukowane zgodnie z warunkami określonymi w rozporządzeniu (WE) nr 2571/97;	46,00	46,00
	b) w przypadku wywozu towarów o kodzie CN 2106 90 98 o wagowej zawartości tłuszczu mleka przekraczającej 40 % c) w przypadku wywozu pozostałych towarów.	138,25 131,00	138,25 131,00

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1697/2004****z dnia 30 września 2004 r.****ustalające współczynniki stosowane do zbóż wywożonych w postaci irlandzkiej whisky na okres 2004/2005**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż<sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2825/93 z dnia 15 października 1993 r. ustanawiające niektóre szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 w zakresie ustalania i przyznawania dostosowanych refundacji w odniesieniu do produktów zbożowych wywożonych w postaci niektórych napojów spirytusowych<sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 4 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2825/93 przewiduje, że ilościami zbóż kwalifikującymi się do refundacji wywozowych są ilości objęte kontrolą i poddane destylacji oraz ważone przy zastosowaniu współczynnika ustalanego corocznie w stosunku do każdego zainteresowanego Państwa Członkowskiego. Współczynnik ten wyraża stosunek między całkowitymi ilościami wywiezionymi i całkowitymi ilościami wprowadzonymi do obrotu danych napojów spirytusowych na podstawie tendencji odnotowanych w odniesieniu do tych ilości w okresie odpowiadającym przeciętnemu okresowi dojrzewania danego napoju spirytusowego.
- (2) W świetle informacji przedstawionych przez Irlandię i dotyczących okresu od 1 stycznia do 31 grudnia 2003

r. przeciętny okres dojrzewania w 2003 r. wynosił dla irlandzkiej whisky pięć lat. W związku z powyższym należy ustalić współczynniki dla okresu od 1 października 2004 r. do 30 września 2005 r.

- (3) Artykuł 10 protokołu 3 do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym wyklucza przyznawanie refundacji przy wywozie do Liechtensteinu, Islandii i Norwegii. Ponadto Wspólnota zawarła z niektórymi państwami trzecimi umowy znoszące refundacje wywozowe. Zgodnie z art. 7 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2825/93 należy to uwzględnić przy obliczaniu współczynników na okres 2004/2005,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

W okresie od 1 października 2004 r. do 30 września 2005 r. wartość współczynników przewidzianych w art. 4 rozporządzenia (EWG) nr 2825/93, mających zastosowanie do zbóż wykorzystywanych w Irlandii do wytwarzania irlandzkiej whisky, będzie równa wartości podanej w Załączniku.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Stosuje się je z mocą od dnia 1 października 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 września 2004 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz. U. L 270 z 21.10.2003, str. 78.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 258 z 16.10.1993, str. 6. Rozporządzenie ostatnio zmienne rozporządzeniem (WE) nr 1633/2000 (Dz.U. L 187 z 26.7.2000, str. 29).



## ZAŁĄCZNIK

**Współczynniki mające zastosowanie w Irlandii**

Okres stosowania	Współczynnik stosowany do	
	jęczmienia wykorzystywanego do wytwarzania irlandzkiej whisky kategorii B <sup>(1)</sup>	zbóż wykorzystywanych do wytwarzania irlandzkiej whisky kategorii A
od 1 października 2004 r. do 30 września 2005 r.	0,506	1,329

(<sup>1</sup>) W tym jęczmienia przetworzonego na słód.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1698/2004****z dnia 30 września 2004 r.****ustalające współczynniki stosowane do zbóż wywożonych w postaci szkockiej whisky na okres 2004/2005**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż<sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2825/93 z dnia 15 października 1993 r. ustanawiające niektóre szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 w zakresie ustalania i przyznawania dostosowanych refundacji w odniesieniu do produktów zbożowych wywożonych w postaci niektórych napojów spirytusowych<sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 4 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2825/93 przewiduje, że ilościami zbóż kwalifikującymi się do refundacji wywozowych są ilości objęte kontrolą i poddane destylacji oraz ważone przy zastosowaniu współczynnika ustalanego corocznie w stosunku do każdego zainteresowanego Państwa Członkowskiego. Współczynnik ten wyraża stosunek między całkowitymi ilościami wywiezionymi i całkowitymi ilościami wprowadzonymi do obrotu danych napojów alkoholowych na podstawie tendencji odnotowanych w odniesieniu do tych ilości w okresie odpowiadającym przeciętnemu okresowi dojrzewania danego napoju alkoholowego.
- (2) W świetle informacji przedstawionych przez Zjednoczone Królestwo i dotyczących okresu od 1 stycznia do 31 grudnia 2003 r. przeciętny okres dojrzewania w 2003 r. wynosił dla szkockiej whisky siedem lat. Należy ustalić współczynniki dla okresu od 1 października 2004 r. do 30 września 2005 r.

- (3) Artykuł 10 protokołu 3 do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym wyklucza przyznawanie refundacji przy wywozie do Liechtensteinu, Islandii i Norwegii. Ponadto Wspólnota zawarła z niektórymi państwami trzecimi umowy znoszące refundacje wywozowe. Zgodnie z art. 7 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2825/93 należy to uwzględnić przy obliczaniu współczynników na okres 2004/2005,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

W okresie od 1 października 2004 r. do 30 września 2005 r. wartość współczynników przewidzianych w art. 4 rozporządzenia (EWG) nr 2825/93, mających zastosowanie do zbóż wykorzystywanych w Zjednoczonym Królestwie do wytwarzania szkockiej whisky, będzie równa wartości podanej w Załączniku.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Stosuje się je z mocą od dnia 1 października 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 września 2004 r.

W imieniu Komisji  
Franz FISCHLER  
Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 258 z 16.10.1993, str. 6. Rozporządzenie ostatnio zmienne rozporządzeniem (WE) nr 1633/2000 (Dz.U. L 187 z 26.7.2000, str. 29).

## ZAŁĄCZNIK

**Współczynniki mające zastosowanie w Zjednoczonym Królestwie**

Okres stosowania	Współczynnik stosowany do	
	jęczmienia przetwarzanego na sód wykorzystywanego do wytwarzania whisky „malt” (ze słodu)	zbóż wykorzystywanych do wytwarzania whisky „grain” (z ziarna zbożowego)
od 1 października 2004 r. do 30 września 2005 r.	0,491	0,455

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1699/2004**

z dnia 30 września 2004 r.

**zmieniające rozporządzenie (WE) nr 275/2004 w odniesieniu do rejestrowania przywozu stalowych lin i kabli wytwarzanych przez jednego marokańskiego producenta dokonującego wywozu**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej<sup>(1)</sup> (zwane dalej „rozporządzeniem podstawowym”), w szczególności jego art. 13 i art. 14,

po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

**A. PROCEDURA**

- (1) Rada na mocy rozporządzenia (WE) nr 1796/1999<sup>(2)</sup> nałożyła w sierpniu 1999 r. cło antidumpingowe w wysokości 60,4% na przywóz stalowych lin i kabli („lina z drutu stalowego” lub „SWR”) pochodzących między innymi z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL”).
- (2) W dniu 5 stycznia 2004 r. Komisja otrzymała, zgodnie z art. 13 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, wniosek od Europejskiej Federacji Przemysłu Lin Stalowych (EWRIS) o wszczęcie dochodzenia dotyczącego rzekomego obchodzenia środków antidumpingowych nałożonych na przywóz stalowych lin i kabli pochodzących z ChRL. Zgodnie z wnioskiem, praktyka związana z obchodzeniem środków polegała na dokonywanym w Maroku przeładunku SWR pochodzącej z ChRL do Wspólnoty. Wniosek ten został złożony w imieniu producentów, którzy reprezentują większą część wspólnotowej produkcji SWR, i zawierał dostateczne dowody dotyczące czynników określonych w art. 13 ust. 1 rozporządzenia podstawowego.
- (3) Komisja na mocy rozporządzenia (WE) nr 275/2004<sup>(3)</sup> („rozporządzenie wszczynające”) wszczęła postępowanie dotyczące rzekomego obchodzenia środków antidumpingowych.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 56 z 6.3.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 461/2004 (Dz.U. L 77 z 13.3.2004, str. 12).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 217 z 17.8.1999, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1674/2003 (Dz.U. L 238 z 25.9.2003, str. 1).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 47 z 18.2.2004, str. 13.

(4) Zgodnie z art. 13 ust. 3 i art. 14 ust. 5 rozporządzenia podstawowego oraz art. 2 rozporządzenia wszczynającego, Komisja poleciła władzom celnym zarejestrować przywóz SWR wysyłanych z Maroka, i zgłoszonych lub niezgłoszonych jako pochodzące z Maroka, z dnia 19 lutego 2004 r.

(5) Artykuł 2 rozporządzenia wszczynającego przewiduje również, że Komisja na mocy rozporządzenia może zwrócić się do władz celnych w celu zaprzestania rejestracji przywozu do Wspólnoty towarów wyprodukowanych przez producentów, którzy złożyli wniosek o wyłączenie z rejestracji oraz, jak zostało stwierdzone, nie obchodzili obowiązujących środków antidumpingowych.

**B. WNIOSKI O WYLĄCZENIE Z REJESTRACJI**

(6) W terminie określonym w art. 3 rozporządzenia wszczynającego Komisja otrzymała wniosek o wyłączenie z rejestracji i ze środków od jednego producenta marokańskiego, Remer Maroc SARL, Settat, Maroko („wnioskodawca”).

**C. OKRES OBJĘTY DOCHODZENIEM**

(7) Dochodzenie objęło okres od 1 stycznia 2003 r. do 31 grudnia 2003 r. („OOD”). Zebrano dane od 1999 r. do końca OOD celem zbadania rzekomej zmiany w strukturze handlu.

**D. USTALENIA DOTYCZĄCE PRZEDSIĘBIORSTWA REMER MAROC SARL**

(8) W trakcie dochodzenia wnioskodawca odpowiedział na kwestionariusz przesłany przez Komisję. Komisja przeprowadziła wizytę weryfikacyjną na terenie wspomnianego przedsiębiorstwa w Maroku.

(9) Przedsiębiorstwo wnioskodawcy zostało założone w 2001 r. jako filia będąca w pełni własnością włoskiego przedsiębiorstwa Remer Italia. Podczas OOD wnioskodawca wywiózł do Wspólnoty jedynie niewielką ilość rozpatrywanego produktu, co stanowiło poniżej 5% całkowitego przywozu SWR z Maroka w tym samym okresie. Od czasu założenia przedsiębiorstwa w 2001 r. większość sprzedaży przedsiębiorstwa skierowana była na lokalny rynek marokański.

- (10) Ustalono również, że wnioskodawca jest zarówno producentem, jak i eksporterem urządzeń do produkcji SWR wykorzystywanych do pełnego procesu wytwarzania rozpatrywanego produktu z wykorzystaniem zakupionego drutu stalowego, rdzenia tekstylnego i smaru. Wspomniane przedsiębiorstwo prowadzi sprzedaż wyłącznie własnych wyrobów bądź wyrobów spółki matki z Włoch i nigdy nie nabywało jakichkolwiek SWR lub innych materiałów z ChRL. Ustalono zatem, iż przedsiębiorstwo to nie obchodziło obowiązujących środków antydumpingowych.
- (11) W związku z powyższymi ustaleniami należy zaprzestać rejestracji przywozu SWR wysyłanych z Maroka i wytwarzanych przez wnioskodawcę.
- (12) Jakakolwiek decyzja dotycząca eksporterów powinna zostać na tym etapie ograniczona do wyłączenia z rejestracji. Jeżeli Rada następnie przyjmie rozporządzenie przedłużające środki antydumpingowe zgodnie z art. 13 rozporządzenia podstawowego, może również zdecydować o wyłączeniu niektórych eksporterów z takich przedłużonych środków.
- (13) Komisja uznała zatem za właściwe wniesienie poprawek do rozporządzenia wszczynającego w zakresie, w jakim dotyczy ono wyłączenia z rejestracji przywozu SWR wysyłanych z Maroka i zgłoszonych lub niezgłoszonych jako pochodzące z Maroka.
- (14) Niniejsze rozporządzenie oparte jest na ustaleniach dotyczących wnioskodawcy i nie przesądza decyzji, którą Rada może podjąć w celu przedłużenia środków antydumpingowych na SWR pochodzące z ChRL na ten sam

produkt wysyłany z Maroka, zgłoszony lub niezgłoszony jako pochodzący z Maroka.

- (15) Zainteresowane strony zostały poinformowane o istotnych faktach i okolicznościach, na podstawie których Rada zamierzała zaprzestać rejestracji przywozu SWR wytwarzanych przez wnioskodawcę, oraz miały możliwość przedstawienia swoich uwag. Nie zgłoszono żadnych zastrzeżeń,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

W art. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 275/2004 dodaje się ust. 4 w brzmieniu:

„4. W drodze odstępstwa od ust. 1 przywóz produktów określony w art. 1 wyprodukowanych przez następujące przedsiębiorstwa nie podlega rejestracji:

Producent	Kod dodatkowy TARIC
Remer Maroc SARL, Zone Industrielle, Tranche 2, Lot 10, Settat, Maroko	A567”

#### Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 września 2004 r.

W imieniu Komisji  
Pascal LAMY  
Członek Komisji

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1700/2004****z dnia 29 września 2004 r.****w sprawie wstrzymania połowów śledzia przez statki pływające pod banderą Niemiec**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiające system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa<sup>(1)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 2287/2003 z dnia 19 grudnia 2003 r. ustalające wielkości dopuszczalne połowów na 2004 r. i inne związane z nimi warunki dla niektórych zasobów rybnych i grup zasobów rybnych, stosowane na wodach terytorialnych Wspólnoty, oraz w odniesieniu do statków wspólnotowych na wodach gdzie wymagane są ograniczenia połowowe<sup>(2)</sup> przewiduje kwoty na połowy śledzia na rok 2004.
- (2) W celu zapewnienia przestrzegania przepisów dotyczących ograniczeń ilościowych połowów niektórych gatunków objętych kwotami, niezbędne jest określenie przez Komisję daty wykorzystania przyznanej kwoty przez statki pływające pod banderą Państwa Członkowskiego.
- (3) Według informacji przekazanych Komisji, połowy śledzia w wodach strefy ICES I i II, dokonane przez statki pływające pod banderą Niemiec lub zarejestrowane w

Niemczech, osiągnęły kwotę przyznaną na rok 2004. Niemcy zakazały połowów tego gatunku od dnia 25 sierpnia 2004 r. Należy zatem utrzymać tę datę,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Statki pływające pod banderą Niemiec lub zarejestrowane w Niemczech wykorzystały kwotę na połowy śledzia w wodach obszaru ICES I i II, przyznaną Niemcom na rok 2004.

Połowy śledzia w wodach strefy ICES I i II dokonywane przez statki pływające pod banderą Niemiec lub zarejestrowane w Niemczech są zakazane, podobnie jak przechowywanie na pokładzie, przeladunek i wyładunek tego gatunku złowionego po dacie wprowadzenia w życie tego rozporządzenia.

**Artykuł 2**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dzień po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 25 sierpnia 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 29 września 2004 r.

W imieniu Komisji

Jörgen HOLMQUIST

Dyrektor Generalny ds. Rybołówstwa

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 261 z 20.10.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1954/2003 (Dz.U. L 289 z 7.11.2003, str. 1).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 344 z 31.12.2003, str. 1.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1701/2004****z dnia 30 września 2004 r.****ustalające opłaty przywozowe w sektorze zbóż stosowane od dnia 1 października 2004 r.**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż <sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1249/96 z dnia 28 czerwca 1996 r. w sprawie zasad stosowania rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 do opłat przywozowych w sektorze zbóż <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 2 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 10 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 przewiduje, że przy przywozie produktów, o których mowa w art. 1 wyżej wymienionego rozporządzenia, pobiera się opłaty celne zgodne ze stawkami Wspólnej Taryfy Celnej. Jednakże w przypadku produktów, o których mowa w ust. 2 tego artykułu, opłaty przywozowe równają się cenie interwencyjnej tych produktów ważnej w czasie przywozu powiększonej o 55 % i pomniejszonej o cenę CIF w przywozie stosowaną do danej wysyłki. Opłaty celne nie mogą jednak przekroczyć stawek Wspólnej Taryfy Celnej.
- (2) Na mocy art. 10 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 ceny CIF w przywozie oblicza się na podstawie cen reprezentatywnych dla danego produktu na rynku światowym.

- (3) Rozporządzenie (WE) nr 1249/96 ustala zasady stosowania rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 do opłat przywozowych w sektorze zbóż.
- (4) Opłaty przywozowe stosuje się aż do chwili ustalenia i wejścia w życie nowych stawek opłat przywozowych.
- (5) W celu umożliwienia normalnego funkcjonowania systemu opłat przywozowych należy przyjąć jako podstawę ich wyliczenia stawki reprezentatywne dla rynku, stwierdzone w okresie porównawczym.
- (6) Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 1249/96 prowadzi do ustalenia opłat przywozowych w wysokości podanej w załączniku I do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Opłaty przywozowe w sektorze zbóż, o których mowa w art. 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003, ustala się w kwotach figurujących w załączniku I do niniejszego rozporządzenia, na podstawie informacji znajdujących się w załączniku II.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 września 2004 r.

W imieniu Komisji

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 161 z 29.6.1996, str. 125. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1110/2003 (Dz.U. L 158 z 27.6.2003, str. 12).

## ZAŁĄCZNIK I

Oplaty przywozowe na produkty, o których mowa w art. 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003, stosowane od dnia 1 października 2004 r.

Kod CN	Nazwa towarów	Oplaty przywozowe <sup>(1)</sup> (w EUR/t)
1001 10 00	Pszenica durum wysokiej jakości	0,00
	średniej jakości	0,00
	niskiej jakości	0,00
1001 90 91	Pszenica zwyczajna, do siewu	0,00
ex 1001 90 99	Pszenica zwyczajna wysokiej jakości, inna niż do siewu	0,00
1002 00 00	Żyto	41,43
1005 10 90	Kukurydza siewna, inna niż hybrydy	50,11
1005 90 00	Kukurydza, inna niż do siewu <sup>(2)</sup>	50,11
1007 00 90	Ziarno Sorgo, inne niż hybrydy do siewu	41,43

<sup>(1)</sup> W przypadku towarów przybywających do Wspólnoty przez Ocean Atlantycki lub przez Kanał Sueski (art. 2 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1249/96) importer może skorzystać z obniżki opłaty o:

- 3 EUR/t, jeśli port wyładunkowy znajduje się na Morzu Śródziemnym, lub
- 2 EUR/t, jeśli port wyładunkowy znajduje się w Irlandii, Wielkiej Brytanii, Danii, w Estonii, na Łotwie, na Litwie, w Polsce, Finlandii, Szwecji lub na atlantyckim wybrzeżu Półwyspu Iberyjskiego.

<sup>(2)</sup> Importer może skorzystać z obniżki o stałą stawkę zryczałtowaną w wysokości 24 EUR/t, jeśli spełnione są warunki ustanowione w art. 2 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1249/96.



## ZAŁĄCZNIK II

## Czynniki użyte do obliczenia opłat celnych

okres od 16.9.2004–29.9.2004

1. Średnie dla okresu, o którym mowa w art. 2 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1249/96:

Notowania giełdowe	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkty (% protein przy 12 % wilgotności)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	średnia jakość (*)	niska jakość (**)	US barley 2
Notowanie (EUR/t)	126,45 (**)	67,59	160,95 (***)	150,95 (****)	130,95 (****)	82,14 (****)
Premia za Zatokę (EUR/t)	—	10,67	—			—
Premia za Wielkie Jeziora (EUR/t)	13,27	—	—			—

(\*) Premia ujemna w wysokości 10 EUR/t [art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1249/96].

(\*\*) Premia ujemna w wysokości 30 EUR/t [art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1249/96].

(\*\*\*) Premia w wysokości 14 EUR/t włączona [art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1249/96].

(\*\*\*\*) Fob Duluth.

2. Średnie dla okresu, o którym mowa w art. 2 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1249/96. Fracht/koszt: Zatoka Meksykańska–Rotterdam: 28,67 EUR/t; Wielkie Jeziora–Rotterdam: 33,45 EUR/t.

3. Subwencje, o których mowa w art. 4 ust. 2 akapit trzeci rozporządzenia (WE) nr 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1702/2004****z dnia 30 września 2004 r.****ustalające refundacje do produktów z sektorów zbóż i ryżu, dostarczanych jako wspólnotowa i krajowa pomoc żywnościowa**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż<sup>(1)</sup>, a w szczególności jego art. 13 ust. 3,uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 3072/95 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku ryżu<sup>(2)</sup>, a w szczególności jego art. 13 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 2 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2681/74 z dnia 21 października 1974 r. sprawie finansowania przez Wspólnotę wydatków poniesionych w odniesieniu do dostaw produktów rolnych jako pomocy żywnościowej<sup>(3)</sup> przewiduje, że część wydatków odpowiadająca refundacjom wywozowym ustalonym w tym zakresie zgodnie z regułami wspólnotowymi ponoszona jest przez Sekcję Gwarancji Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej.
- (2) W celu ułatwienia ustalenia budżetu na wspólnotowe akcje pomocy żywnościowej i zarządzania nim oraz w celu umożliwienia Państwom Członkowskim poznania poziomu wspólnotowego udziału w finansowaniu krajowych akcji pomocy żywnościowej należy określić poziom refundacji przyznanych na te akcje.

- (3) Zasady ogólne i warunki zastosowania przewidziane przez art. 13 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 i przez art. 13 rozporządzenia (WE) nr 3072/95 w odniesieniu do refundacji wywozowych stosuje się *mutatis mutandis* do wyżej wymienionych działań.
- (4) Szczególne kryteria, jakie należy wziąć pod uwagę przy wyliczaniu refundacji wywozowych do ryżu, są określone w art. 13 rozporządzenia (WE) nr 3072/95.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

W odniesieniu do wspólnotowych i krajowych akcji pomocy żywnościowej przewidzianych w ramach międzynarodowych konwencji lub innych programów dodatkowych oraz innych wspólnotowych akcji bezpłatnego zaopatrzenia refundacje wywozowe do produktów z sektorów zbóż i ryżu ustala się zgodnie z Załącznikiem.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 września 2004 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 329 z 30.12.1995, str. 18. Rozporządzenie ostatnio zmienne rozporządzeniem Komisji (WE) nr 411/2002 (Dz.U. L 62 z 5.3.2002, str. 27).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 288 z 25.10.1974, str. 1.

## ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 30 września 2004 r., ustalającego refundacje do produktów z sektorów zbóż i ryżu, dostarczanych jako wspólnotowa i krajowa pomoc żywnościowa

(w EUR/t)

Kod produktu	Wysokość refundacji
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	0,00
1006 30 92 9900	0,00
1006 30 94 9100	0,00
1006 30 94 9900	0,00
1006 30 96 9100	0,00
1006 30 96 9900	0,00
1006 30 98 9100	0,00
1006 30 98 9900	0,00
1006 30 65 9900	0,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	0,00
1102 20 10 9200	42,60
1102 20 10 9400	36,52
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	54,77
1104 12 90 9100	0,00

Uwaga: Kody produktów zostały określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1), ze zmianami.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1703/2004****z dnia 30 września 2004 r.****ustalające maksymalny poziom refundacji wywozowej do masła w ramach stałego zaproszenia do składania ofert przewidzianego w rozporządzeniu (WE) nr 581/2004**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1255/99 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mleka i przetworów mlecznych<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 31 ust. 3, akapit trzeci,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 581/2004 z dnia 26 marca 2004 r. w sprawie stałego zaproszenia do składania ofert przetargowych odnośnie do refundacji wywozowych do niektórych rodzajów masła<sup>(2)</sup> przewiduje otwarcie stałego przetargu.
- (2) Zgodnie z art. 5 rozporządzenia Komisji (WE) nr 580/2004 z dnia 26 marca 2004 r. ustanawiającym procedurę przetargową dotyczącą refundacji wywozowych do niektórych przetworów mlecznych<sup>(3)</sup> oraz po

dokonaniu analizy ofert przedstawionych w odpowiedzi na ten przetarg, stosowne jest ustalenie maksymalnego poziomu refundacji wywozowej w okresie przetargowym kończącym się dnia 29 września 2004 r.

- (3) Komitet Zarządzający ds. Mleka i Przetworów Mlecznych nie wydał opinii w terminie wyznaczonym przez jego przewodniczącego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

W ramach stałego przetargu otwartego rozporządzeniem (WE) nr 581/2004 w okresie przetargowym kończącym się dnia 29 września 2004 r. maksymalne kwoty refundacji dla produktów wymienionych w art. 1 ust. 1 niniejszego rozporządzenia ustala się w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 września 2004 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 48. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 186/2004 (Dz.U. L 29 z 3.2.2004, str. 6).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 90 z 27.3.2004, str. 64.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 90 z 27.3.2004, str. 58.

## ZAŁĄCZNIK

(EUR/100 kg)

Produkt	Kod w klasyfikacji refundacji wywozowych	Maksymalna kwota refundacji wywozowej	
		Dla eksportu o przeznaczeniu wymienionym w art. 1 ust. 1 tiret pierwsze rozporządzenie (WE) nr 581/2004	Dla eksportu o przeznaczeniu wymienionym w art. 1 ust. 1 tiret drugie rozporządzenie (WE) nr 581/2004
Masło	ex 0405 10 19 9500	—	—
Masło	ex 0405 10 19 9700	—	140,00
Bezwodny tłuszcz mleczny	ex 0405 90 10 9000	—	171,00

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1704/2004****z dnia 30 września 2004 r.****zmieniające refundacje wywozowe do cukru białego i cukru surowego w stanie nieprzetworzonym, ustalone rozporządzeniem (WE) nr 1666/2004**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1260/2001 z 19 czerwca 2001 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru<sup>(1)</sup>, w szczególności jego artykuł 27 ust. 5 akapit trzeci,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Refundacje stosowane do wywozu cukru białego i cukru surowego w stanie nieprzetworzonym zostały ustalone rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1666/2004<sup>(2)</sup>.

(2) Z uwagi na różnice pomiędzy danymi, którymi obecnie dysponuje Komisja a danymi dostępnymi w chwili przyjęcia rozporządzenia (WE) nr 1666/2004, należy zmienić te refundacje,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Refundacje, które przyznaje się do wywozu produktów, o których mowa w art. 1 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1260/2001, w stanie nieprzetworzonym i niedenaturowanych, ustalone rozporządzeniem (WE) nr 1666/2004, zmienia się i przedstawia w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 września 2004 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 178 z 30.6.2001, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 39/2004 (Dz.U. L 6 z 10.1.2004, str. 16).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 294 z 17.9.2004, str. 7.

## ZAŁĄCZNIK

**REFUNDACJE WYWOZOWE DO CUKRU BIAŁEGO I CUKRU SUROWEGO W STANIE NIEPRZETWORZONYM OD DNIA 1 PAŹDZIERNIKA 2004 R.**

Kod produktów	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Kwota refundacji
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	38,89 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	38,89 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	38,89 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	38,89 <sup>(1)</sup>
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sacharozy × 100 kg produktu netto	0,4228
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	42,28
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	42,28
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	42,28
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sacharozy × 100 kg produktu netto	0,4228

NB: Kody produktów oraz kody miejsc przeznaczenia serii „A” są określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1).

Kody cyfrowe miejsc przeznaczenia są określone w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 2081/2003 (Dz.U. L 313 z 28.11.2003, str. 11).

Pozostałe miejsca przeznaczenia są określone następująco:

S00: wszystkie miejsca przeznaczenia (państwa trzecie, inne terytoria, zaopatrywanie w żywność i inne miejsca przeznaczenia traktowane jako wywóz poza Wspólnotę) z wyjątkiem Albanii, Chorwacji, Bośni i Hercegowiny, Serbii i Czarnogóry (wraz z Kosowem, określonym rezolucją nr 1244 Rady Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych z 10 czerwca 1999 r.) i Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii, poza przypadkiem cukru włączonego do produktów, o których mowa w art. 1 ust. 2 lit. b) rozporządzenia Rady nr 2201/96 (Dz.U. L 297 z 21.11.1996, str. 29).

<sup>(1)</sup> Niniejszą kwotę stosuje się do cukru surowego o uzysku wynoszącym 92%. Jeżeli uzysk z wywożonego cukru surowego nie wynosi 92%, stosowaną kwotę refundacji wylicza się zgodnie z przepisami art. 28 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1260/2001.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1705/2004****z dnia 30 września 2004 r.****ustalające refundacje wywozowe do syropów i niektórych innych produktów w sektorze cukru, wywożonych w stanie nieprzetworzonym**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1260/2001 z dnia 19 czerwca 2001 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 27 ust. 5 akapit drugi,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 27 rozporządzenia (WE) nr 1260/2001, różnica między notowaniami lub cenami na rynku światowym produktów, o których mowa w art. 1 ust. 1 lit. d) wymienionego rozporządzenia, a cenami tych produktów we Wspólnocie może być pokryta przez refundacje wywozowe.
- (2) Zgodnie z art. 3 rozporządzenia Komisji (WE) nr 2135/95 ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania przyznawania refundacji wywozowych w sektorze cukru<sup>(2)</sup>, refundacja za 100 kg produktów, o których mowa w art. 1 ust. 1 lit. d) rozporządzenia (WE) nr 1260/2001, będących przedmiotem wywozu, równa jest kwocie podstawowej pomnożonej przez zawartość sacharozy, powiększoną, jeżeli właściwe, o zawartość innych cukrów przemienionych na sacharozę. Tę zawartość sacharozy, stwierdzoną w odniesieniu do rozpatrywanego produktu, określa się zgodnie z przepisami art. 3 rozporządzenia (WE) nr 2135/95.
- (3) Zgodnie z przepisami art. 30 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1260/2001, podstawowa kwota refundacji w odniesieniu do sorbozy wywożonej w stanie nieprzetworzonym musi być równa podstawowej kwocie refundacji, pomniejszonej o jedną setną refundacji produkcyjnej obowiązującej, zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1265/2001 z dnia 27 czerwca 2001 r. ustanawiającym szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1260/2001 w odniesieniu do przyznawania refundacji produkcyjnych do niektórych produktów cukrowych stosowanych w przemyśle chemicznym<sup>(3)</sup>, w odniesieniu do produktów wymienionych w Załączniku do tego ostatniego rozporządzenia.
- (4) Zgodnie z przepisami art. 30 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1260/2001, w odniesieniu do pozostałych produktów, o których mowa w art. 1 ust. 1 lit. d) wymienionego rozporządzenia, wywożonych w stanie nieprzetworzonym, podstawowa kwota refundacji musi być równa jednej setnej kwoty ustalonej, biorąc pod uwagę różnicę między ceną interwencyjną dla cukru białego, obowiązującą w strefach Wspólnoty bez deficytu w trakcie miesiąca, dla którego została ustalona kwota podstawowa a notowaniami lub cenami cukru białego, stwierdzonymi na rynku światowym, oraz konieczność ustanowienia równowagi między wykorzystaniem produktów podstawowych Wspólnoty w celu wywozu produktów przetworzonych w przeznaczeniu do państw trzecich a wykorzystaniem produktów z tych krajów, dopuszczonych do obrotu na mocy ustaleń o uszlachetnianiu czynnym.
- (5) W myśl art. 30 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1260/2001, stosowanie kwoty podstawowej może być ograniczone do niektórych produktów, o których mowa w art. 1 ust. 1 lit. d) wymienionego rozporządzenia.
- (6) W myśl art. 27 rozporządzenia (WE) nr 1260/2001, istnieje możliwość zastosowania refundacji wywozowej do wywozu w stanie nieprzetworzonym produktów, o których mowa w art. 1 ust. 1 lit. f), g) i h) wymienionego rozporządzenia. Poziomą refundacji musi być określony dla 100 kg suchej masy, biorąc pod uwagę w szczególności refundację stosowaną do wywozu produktów określonych kodem CN 1702 30 91, refundację stosowaną do wywozu produktów, o których mowa w art. 1 ust. 1 lit. d) rozporządzenia (WE) nr 1260/2001 oraz aspekty gospodarcze proponowanego wywozu. W odniesieniu do produktów, o których mowa w lit. f) i g) wymienionego ust. 1, refundacji udziela się tylko produktom odpowiadającym warunkom określonym w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 2135/95, a w odniesieniu do produktów, o których mowa w lit. h), refundacji udziela się tylko produktom odpowiadającym warunkom określonym w art. 6 rozporządzenia (WE) nr 2135/95.
- (7) Wyżej wymienione refundacje muszą być ustalone raz na miesiąc. Mogą być zmieniane w tym odstępnie czasowym.
- (8) Artykuł 27 ust. 5 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 1260/2001 przewiduje, że sytuacja na rynku światowym lub specyficzne wymagania pewnych rynków mogą uczynić koniecznym zróżnicowanie refundacji do produktów określonych w art. 1 wymienionego rozporządzenia w zależności od ich miejsca przeznaczenia.
- (9) Znaczący i szybki wzrost preferencyjnego przywozu cukru pochodzącego z zachodnich krajów bałkańskich od początku 2001 r., oraz wywozu cukru ze Wspólnoty do tych krajów wydaje się być istotnie sztuczny.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 178 z 30.6.2001, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 39/2004 (Dz.U. L 6 z 10.1.2004, str. 6).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 214 z 8.9.1995, str. 16.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 178 z 30.6.2001, str. 63.



- (10) Aby uniknąć wszelkiego nadużycia w związku z ponownym przywozem do Wspólnoty produktów w sektorze cukru, dla których przyznano refundację wywozową, nie należy ustalać refundacji do produktów, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu w odniesieniu do wszystkich zachodnich krajów bałkańskich.
- (11) Biorąc pod uwagę te informacje, należy ustalić refundacje do rozpatrywanych produktów w odpowiedniej wysokości.
- (12) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Cukru,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Refundacje, które przyznaje się do wywozu w stanie nieprzetworzonym produktów, o których mowa w art. 1 ust. 1 lit. d), f), g) i h) rozporządzenia (WE) nr 1260/2001, ustalone są zgodnie z Załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 września 2004 r.

*W imieniu Komisji*

Franz FISCHLER

*Członek Komisji*

## ZAŁĄCZNIK

**REFUNDACJE WYWOZOWE DO SYROPÓW I NIEKTÓRYCH INNYCH PRODUKTÓW W SEKTORZE CUKRU, WYWOŻONYCH W STANIE NIEPRZETWORZONYM OD DNIA 1 PAŹDZIERNIKA 2004 R.**

Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Kwota refundacji
1702 40 10 91 00	S00	EUR/100 kg suchej masy	42,28 <sup>(1)</sup>
1702 60 10 90 00	S00	EUR/100 kg suchej masy	42,28 <sup>(1)</sup>
1702 60 80 91 00	S00	EUR/100 kg suchej masy	80,32 <sup>(2)</sup>
1702 60 95 90 00	S00	EUR/1 % sacharozy × 100 kg produktu netto	0,4228 <sup>(3)</sup>
1702 90 30 90 00	S00	EUR/100 kg suchej masy	42,28 <sup>(1)</sup>
1702 90 60 90 00	S00	EUR/1 % sacharozy × 100 kg produktu netto	0,4228 <sup>(3)</sup>
1702 90 71 90 00	S00	EUR/1 % sacharozy × 100 kg produktu netto	0,4228 <sup>(3)</sup>
1702 90 99 99 00	S00	EUR/1 % sacharozy × 100 kg produktu netto	0,4228 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>
2106 90 30 90 00	S00	EUR/100 kg suchej masy	42,28 <sup>(1)</sup>
2106 90 59 90 00	S00	EUR/1 % sacharozy × 100 kg produktu netto	0,4228 <sup>(3)</sup>

NB: Kody produktów oraz kody miejsc przeznaczenia serii „A” są określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1).

Kody cyfrowe miejsc przeznaczenia są określone w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 2081/2003 (Dz.U. L 313 z 28.11.2003, str. 11).

Pozostałe miejsca przeznaczenia są określone następująco:

S00: wszystkie miejsca przeznaczenia (państwa trzecie, inne terytoria, zaopatrywanie w żywność i inne miejsca przeznaczenia traktowane jako wywóz poza Wspólnotę) z wyjątkiem Albanii, Chorwacji, Bośni i Hercegowiny, Serbii i Czarnogóry (wraz z Kosowem, określonym rezolucją nr 1244 Rady Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych z 10 czerwca 1999 r.) i Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii, oprócz cukru włączonego do produktów, o których mowa w art. 1 ust. 2 lit. b) rozporządzenia Rady nr 2201/96 (Dz. U. L 297 z 21.11.1996, str. 29).

<sup>(1)</sup> Stosowane wyłącznie do produktów, o których mowa w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 2135/95.

<sup>(2)</sup> Stosowane wyłącznie do produktów, o których mowa w art. 6 rozporządzenia (WE) nr 2135/95.

<sup>(3)</sup> Kwoty podstawowej nie stosuje się do syropów o czystości mniejszej niż 85 % (rozporządzenie (WE) nr 2135/95). Zawartość sacharozy określona jest zgodnie z art. 3 rozporządzenia (WE) nr 2135/95.

<sup>(4)</sup> Kwoty nie stosuje się do produktu określonego w pkt. 2 załącznika do rozporządzenia (EWG) 3513/92 (Dz.U. L 355 z 5.12.1992, str. 12).

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1706/2004****z dnia 30 września 2004 r.****ustalające maksymalne kwoty refundacji wywozowej do cukru białego przeznaczonego do niektórych państw trzecich w ramach 7. przetargu częściowego wykonanego w ramach stałego przetargu przewidzianego przez rozporządzenie (WE) nr 1327/2004**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1260/2001 z dnia 19 czerwca 2001 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 27 ust. 5 akapit drugi,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1327/2004 z dnia 19 lipca 2004 r. w sprawie stałego przetargu ustalającego opłaty wyrównawcze i/lub refundacje wywozowe do cukru białego na rok gospodarczy 2004/2005<sup>(2)</sup> przystępuje się do przetargów częściowych w sprawie wywozu wspomnianego cukru do niektórych państw trzecich.
- (2) Zgodnie z art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1327/2004, jeżeli właściwe, ustala się maksymalną

kwotę refundacji wywozowej dla rozpatrywanego przetargu częściowego, biorąc pod uwagę w szczególności sytuację i przewidywany rozwój rynku cukru we Wspólnocie i na rynku światowym.

- (3) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Cukru,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

W 7. przetargu częściowym na cukier biały, wykonanym zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1327/2004, maksymalną kwotę refundacji wywozowej ustala się w wysokości 45,415 EUR/100 kg.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 września 2004 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

(<sup>1</sup>) Dz.U. L 178 z 30.6.2001, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 39/2004 (Dz.U. L 6 z 10.1.2004, str. 16).

(<sup>2</sup>) Dz.U. L 246 z 20.7.2004, str. 23.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1707/2004****z dnia 30 września 2004 r.****ustalające refundacje produkcyjne do cukru białego wykorzystywanego w przemyśle chemicznym  
na okres od 1 do 31 października 2004 r.**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1260/2001 z dnia 19 czerwca 2001 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 7 ust. 5 tiret piąte,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 7 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1260/2001 przewiduje możliwość podjęcia decyzji o przyznaniu refundacji produkcyjnych do produktów, o których mowa w art. 1 ust. 1 lit. a) i f) wymienionego rozporządzenia, do syropów, o których mowa w lit. d) wymienionego ustępu, i do chemicznie czystej fruktozy (lewulozy) określonej kodem CN 1702 50 00 jako produktu pośredniego, wykorzystywanych do wytwarzania niektórych produktów przemysłu chemicznego, o ile podlegają one jednej z sytuacji określonych w art. 23 ust. 2 Traktatu.
- (2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1265/2001 z dnia 27 czerwca 2001 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1260/2001 w odniesieniu do przyznawania refundacji produkcyjnych do niektórych produktów cukrowych stosowanych w

przemysle chemicznym<sup>(2)</sup> przewiduje określenie tych refundacji w oparciu o refundacje ustalone do cukru białego.

- (3) Artykuł 9 rozporządzenia (WE) nr 1265/2001 przewiduje, że refundacja produkcyjna do cukru białego ustalana jest comiesięcznie dla okresów rozpoczynających się pierwszego dnia każdego miesiąca.
- (4) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Cukru,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Refundację produkcyjną do cukru białego, o której mowa w art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1265/2001, ustala się w wysokości 40,118 EUR/100 kg netto na okres od 1 do 31 października 2004 r.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 września 2004 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 178 z 30.6.2001, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 39/2004 (Dz.U. L 6 z 10.1.2004, str. 16).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 178 z 30.6.2001, str. 63.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1708/2004****z dnia 30 września 2004 r.****ustalające refundacje wywozowe dla produktów przetworzonych na bazie zbóż i ryżu**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

wowego rzeczywiście obecnego w produkcie przetworzonym.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 13 ust. 3,

- (5) Jeśli chodzi o maniok i inne korzenie oraz bulwy roślin tropikalnych, jak również wytworzone z nich mąki, ekonomiczny aspekt ich wywozu, jaki można przewidywać, biorąc przede wszystkim pod uwagę charakter i pochodzenie tych produktów, nie uzasadnia aktualnie potrzeby ustalania refundacji wywozowej. W odniesieniu do niektórych produktów przetworzonych na bazie zbóż, niewielkie znaczenie udziału Wspólnoty w handlu światowym nie wymaga aktualnie ustalania refundacji wywozowej.

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 3072/95 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku ryżu<sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 13 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W myśl art. 13 rozporządzenia Rady (WE) nr 1784/2003 i art. 13 rozporządzenia (WE) nr 3072/95, różnica między notowaniami lub cenami na rynku światowym produktów, o których mowa w art. 1 tych rozporządzeń, a cenami tych produktów we Wspólnocie może być pokryta przez refundacje wywozowe.

- (6) Sytuacja na rynku światowym lub szczególne wymagania niektórych rynków mogą spowodować konieczność zróżnicowania refundacji w odniesieniu do niektórych produktów, w zależności od ich miejsca przeznaczenia.

- (2) Na mocy art. 13 rozporządzenia (WE) nr 3072/95 refundacje powinny być ustalane z uwzględnieniem, z jednej strony – istniejącej sytuacji i przyszłych tendencji pod względem cen i dostępności zbóż, ryżu i ryżu łamanego na rynku Wspólnoty, a z drugiej – cen zbóż, ryżu, ryżu łamanego i produktów sektora zbożowego na rynku światowym. Na mocy tych samych artykułów należy także zapewnić na rynku zbożowym i ryżowym równowagę i naturalny rozwój cen i handlu, a ponadto uwzględniać ekonomiczne aspekty przewidywanych wywozów oraz potrzebę unikania zakłóceń na rynku Wspólnoty.

- (7) Refundację należy ustalać raz na miesiąc. W tym odstępie czasu może ona zostać zmieniona.

- (3) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1518/95<sup>(3)</sup> w sprawie systemu przywozu i wywozu produktów przetworzonych na bazie zbóż i ryżu, określiło w art. 4 szczególne kryteria, jakie należy uwzględnić przy wyliczaniu refundacji dla tych produktów.

- (8) Niektóre produkty przetworzone na bazie kukurydzy mogą być poddane obróbce termicznej, która stwarza ryzyko przyznania refundacji nieodpowiadającej jakości produktu. Należy uściślić, że produkty te, zawierające wstępnie żelatynizowaną skrobię, nie mogą korzystać z refundacji wywozowej.

- (4) Należy różnicować refundacje dla niektórych produktów przetworzonych w zależności od zawartości w tych produktach popiołów, surowego błonnika, łusek, białka, tłuszczu lub skrobi, ponieważ zawartość ta jest szczególnie znaczącym wskaźnikiem ilości produktu podsta-

- (9) Komitet Zarządzający ds. Zbóż nie wydał opinii w terminie wyznaczonym przez jego przewodniczącego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Refundacje wywozowe dla produktów, o których mowa w art. 1 ust. 1 lit. d) rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 i w art. 1 ust. 1 lit. c) rozporządzenia (WE) nr 3072/95 i które podlegają rozporządzeniu (WE) nr 1518/95, ustala się w wysokości podanej w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 2004 r.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 329 z 30.12.1995, str. 18. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 411/2002 (Dz.U. L 62 z 5.3.2002, str. 27).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 147 z 30.6.1995, str. 55. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2993/95 (Dz.U. L 312 z 23.12.1995, str. 25).

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 września 2004 r.

*W imieniu Komisji*

Franz FISCHLER

*Członek Komisji*

\_\_\_\_\_

## ZAŁĄCZNIK

## do rozporządzenia Komisji z 30 września 2004 r. ustalającego refundacje wywozowe dla produktów przetworzonych na bazie zbóż i ryżu

Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Wysokość refundacji	Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Wysokość refundacji
1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	42,60	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	34,99
1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	36,52	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	36,52	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C11	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	7,61
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	54,77	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	42,60	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	36,52	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	36,52	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	48,69
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	48,69
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	48,69
1103 20 60 9000	C12	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	48,69
1103 20 20 9000	C11	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup>	C10	EUR/t	47,70
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	48,69	1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup>	C10	EUR/t	36,52
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	39,56	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	47,70
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	36,52
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	36,52
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	47,70
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	36,52
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	49,98
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	34,69
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	45,65	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	36,52

<sup>(1)</sup> Produktom poddanym obróbce termicznej powodującej wstępną żelatynizację skrobi nie przyznaje się żadnej refundacji.

<sup>(2)</sup> Refundacje przyznaje się zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2730/75 (Dz.U. L 281 z 1.11.1975, str. 20), ze zmianami.

Uwaga.: Kody produktów oraz kody miejsc przeznaczenia serii „A” zostały określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1), ze zmianami.

Cyfrowe kody miejsc przeznaczenia zostały określone w rozporządzeniu (WE) nr 2081/2003 (Dz.U. L 313 z 28.11.2003, str. 11).

Inne miejsca przeznaczenia określa się następująco:

C10: Wszystkie miejsca przeznaczenia.

C11: Wszystkie miejsca przeznaczenia z wyjątkiem Bułgarii.

C12: Wszystkie miejsca przeznaczenia z wyjątkiem Rumunii.

C13: Wszystkie miejsca przeznaczenia z wyjątkiem Bułgarii i Rumunii.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1709/2004****z dnia 30 września 2004 r.****ustalające refundacje wywozowe do mieszanek paszowych pochodzenia zbożowego**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 13 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W myśl art. 13 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 różnica między notowaniami lub cenami produktów, o których mowa w art. 1 wyżej wymienionego rozporządzenia, na rynku światowym a cenami tych produktów we Wspólnocie może być pokryta refundacją wywozową.
- (2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1517/95 z dnia 29 czerwca 1995 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 w odniesieniu do ustaleń dotyczących wywozu i przywozu mieszanek paszowych pochodzenia zbożowego oraz zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 1162/95 ustanawiające specjalne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na przywóz i wywóz w sektorze zbóż i ryżu<sup>(2)</sup> określiło w art. 2 szczególne kryteria, jakie należy uwzględnić przy wyliczaniu refundacji do tych produktów.
- (3) Przy wyliczaniu należy także uwzględnić zawartość produktów zbożowych. Dla uproszczenia, refundacja powinna być wypłacana do dwóch kategorii „produktów zbożowych”, a więc po pierwsze – kukurydzy, zboża najpowszechniej używanego do produkcji mieszanek

paszowych wywożonych, i produktów na bazie kukurydzy, a po drugie – „innych zbóż”, które są produktami zbożowymi kwalifikującymi się do przyznania refundacji, z wyłączeniem kukurydzy i produktów na bazie kukurydzy. Refundacja powinna być przyznana ze względu na ilość produktu zbożowego zawartego w mieszance paszowej.

- (4) Ponadto kwota refundacji powinna także uwzględniać możliwości i warunki sprzedaży tych produktów na rynku światowym, potrzebę uniknięcia zakłóceń na rynku wspólnotowym i ekonomiczny aspekt wywozu.
- (5) Obecna sytuacja na rynku zbóż, a w szczególności perspektywy zaopatrzenia, uzasadniają zniesienie wszelkich refundacji dotyczących wywozu.
- (6) Komitet Zarządzający ds. Zbóż nie wydał opinii w terminie wyznaczonym przez jego przewodniczącego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Refundacje wywozowe do mieszanek paszowych, objętych rozporządzeniem (WE) nr 1784/2003 i podlegającym rozporządzeniu (WE) nr 1517/95, ustala się zgodnie z Załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 września 2004 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 147 z 30.6.1995, str. 51.



## ZAŁĄCZNIK

**do rozporządzenia Komisji z 30 września 2004 r. ustalające refundacje wywozowe dla mieszanek paszowych pochodzenia zbożowego**

Kod produktów korzystających z refundacji wywozowych:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,  
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,  
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,  
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Produkty zbożowe	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Wysokość refundacji
Kukurydza i produkty na bazie kukurydzy: produkty o kodach CN 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	C10	EUR/t	0,00
Produkty zbożowe z wyłączeniem kukurydzy i produkty na bazie kukurydzy	C10	EUR/t	0,00

Uwaga: Kody produktów oraz kody miejsc przeznaczenia serii „A” zostały określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1), ze zmianami.

C10: Wszystkie miejsca.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1710/2004****z dnia 30 września 2004 r.****ustalające ceny rynku światowego nieodziarnionej bawełny**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając Protokół 4 w sprawie bawełny, załączony do Aktu Przystąpienia Grecji, ostatnio zmieniony rozporządzeniem Rady (WE) nr 1050/2001<sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1051/2001 z dnia 22 maja 2001 r. w sprawie pomocy produkcyjnej dla bawełny<sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1051/2001 cena rynku światowego bawełny nieodziarnionej jest ustalana okresowo na podstawie ceny rynku światowego bawełny odziarnionej przy uwzględnieniu historycznych związków między ceną bawełny odziarnionej a wyliczoną ceną bawełny nieodziarnionej. Te historyczne związki zostały ustanowione w art. 2 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1591/2001 z dnia 2 sierpnia 2001 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania systemu pomocy dla bawełny<sup>(3)</sup>. W przypadku gdy cena rynku światowego nie może być ustalona w powyższy sposób, zostaje ona określona na podstawie ostatniej ustalonej ceny.
- (2) Zgodnie z art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1051/2001 cena rynku światowego bawełny nieodziarnionej jest ustalana dla produktu odpowiadającego pewnym cechom charakterystycznym i uwzględniając najkorzystniejsze oferty i notowania na rynku światowym pomiędzy

tymi, które są uważane za reprezentatywne dla rzeczywistych tendencji rynkowych. Do celów takiego ustalenia ceny uwzględnia się średnią z ofert i notowań otrzymaną na jednej lub więcej giełdach europejskich reprezentatywnych dla produktu dostarczonego na bazie cif do portu wspólnotowego i pochodzącego z różnych krajów dostarczających, uważanych za reprezentatywne dla handlu międzynarodowego. Jednakże aby uwzględnić różnice wynikające z jakości dostarczonego produktu lub z charakteru wspomnianych ofert i notowań, przewidziano dostosowania kryteriów do celów ustalenia ceny rynku światowego bawełny odziarnionej. Dostosowania te są określone w art. 3 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1591/2001.

- (3) Stosowanie wyżej wymienionych kryteriów prowadzi do ustalenia ceny rynku światowego bawełny nieodziarnionej na poziomie wskazanym poniżej,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Cena rynku światowego bawełny nieodziarnionej określona w art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1051/2001 jest ustalona na 19,846 EUR/100 kg.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 września 2004 r.

W imieniu Komisji

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 148 z 1.6.2001, str. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 148 z 1.6.2001, str. 3.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 210 z 3.8.2001, str. 10. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1486/2002 (Dz.U. L 223 z 20.8.2002, str. 3).

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1711/2004****z dnia 30 września 2004 r.****w sprawie nieprzyznania refundacji wywozowych dla mleka odtłuszczonego w proszku w ramach stałego zaproszenia do składania ofert przetargowych przewidzianego w rozporządzeniu (WE) nr 582/2004**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1255/99 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mleka i przetworów mlecznych<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 31 ust. 3 akapit trzeci,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 582/2004 z dnia 26 marca 2004 r. w sprawie stałego zaproszenia do składania ofert przetargowych odnośnie do refundacji wywozowych dla mleka odtłuszczonego w proszku<sup>(2)</sup> przewiduje otwarcie stałego przetargu.
- (2) Zgodnie z art. 5 rozporządzenia Komisji (WE) nr 580/2004 z dnia 26 marca 2004 r. ustanawiającego procedurę przetargową dotyczącą refundacji wywozowych do niektórych przetworów mlecznych<sup>(3)</sup> oraz po dokonaniu analizy ofert przedstawionych w odpowiedzi na ten przetarg stosowne jest nieprzyznanie żadnych

refundacji w okresie przetargowym kończącym się dnia 29 września 2004 r.

- (3) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Mleka i Przetworów Mlecznych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

W ramach stałego przetargu otwartego rozporządzeniem (WE) nr 582/2004 przewiduje się w okresie przetargowym kończącym się dnia 29 września 2004 r. 33,00 EUR/100 kg jako maksymalną wysokość refundacji dla produktów i krajów przeznaczania wymienionych w art. 1 ust. 1 wspomnianego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 września 2004 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 48. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 186/2004 (Dz.U. L 29 z 3.2.2004, str. 6).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 90 z 27.3.2004, str. 67.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 90 z 27.3.2004, str. 58.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) nr 1712/2004****z dnia 30 września 2004 r.****ustanawiające środki przejściowe wynikające z przyjęcia środków autonomicznych i przejściowych dotyczących wywozu niektórych przetworzonych produktów rolnych do Bułgarii**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 3448/93 z dnia 6 grudnia 1993 r. ustanawiające zasady handlu mające zastosowanie do niektórych towarów pochodzących z przetwórstwa produktów rolnych<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 8 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Wspólnota zawarła ostatnio umowę handlową dotyczącą przetworzonych produktów rolnych z Bułgarią w ramach przygotowań do jej przystąpienia do Wspólnoty; umowa ta przewiduje koncesje obejmujące, po stronie Wspólnoty, zniesienie refundacji wywozowych za niektóre przetworzone produkty rolne.
- (2) Rozporządzenie Rady (WE) nr 1676/2004 z 24 września 2004 r. przyjmujące środki autonomiczne i przejściowe w zakresie przywozu niektórych przetworzonych produktów rolnych pochodzących z Bułgarii i wywozu niektórych przetworzonych produktów rolnych do Bułgarii<sup>(2)</sup> przewiduje autonomiczną podstawę zniesienia refundacji za przetworzone produkty rolne niewymienione w załączniku I do Traktatu w przypadku ich wywozu do Bułgarii od 1 października 2004 r.
- (3) W zamian za zniesienie refundacji wywozowych zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1676/2004 r. władze Bułgarii zobowiązały się do zapewnienia wzajemnych preferencyjnych uzgodnień dotyczących przywozu towarów importowanych na ich terytorium, jeżeli do towarów tych będzie dołączony egzemplarz zgłoszenia przywozowego zawierającego informację, że nie przysługują im refundacje wywozowe; w przypadku braku takiej dokumentacji zastosowanie ma pełna stawka celna.
- (4) Z chwilą wejścia w życie rozporządzenia (WE) nr 1676/2004 towary, na które podmioty gospodarcze złożyły wnioski o zaświadczenia o refundacji, zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1520/2000 z 13 lipca 2000 r. ustanawiającym wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu przyznawania refundacji wywozowych do niektórych produktów rolnych wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu oraz kryteria dla ustalania wysokości sum takich refundacji<sup>(3)</sup>, nie będą już objęte refundacjami, jeżeli będą wywożone do Bułgarii.
- (5) Należy dopuścić redukcję zaświadczeń o refundacji i proporcjonalne zwolnienie odpowiedniego zabezpieczenia, jeżeli podmioty gospodarcze będą w stanie

wykazać w sposób zadowalający właściwemu organowi krajowemu, że na zgłoszone przez nich żądania refundacji wpłynęło wejście w życie rozporządzenia (WE) nr 1676/2004; podczas oceny wniosków o zmniejszenie kwoty zaświadczenia o refundacji i proporcjonalne zwolnienie odpowiedniego zabezpieczenia właściwy organ krajowy – w przypadku wątpliwości – powinien uwzględnić zwłaszcza dokumenty przywołane w art. 1 ust. 2 rozporządzenia Rady (EWG) nr 4045/89 z dnia 21 grudnia 1989 r. w sprawie kontroli przez Państwa Członkowskie transakcji stanowiących część systemu finansowania przez Sekcję Gwarancji Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej i uchylającego dyrektywę nr 77/435/EWG<sup>(4)</sup> bez uszczerbku dla stosowania innych postanowień tego rozporządzenia.

- (6) Ze względów administracyjnych właściwe jest, aby zapewnić złożenie wniosków o redukcję kwoty zaświadczenia o refundacji i zwolnienie zabezpieczenia w krótkim okresie oraz by powiadomić Komisję o kwotach zaakceptowanych redukcji w terminie odpowiednim dla uwzględnienia ich przy określaniu kwoty, na którą będą wystawiane zaświadczenia o refundacji stosowane od 1 grudnia 2004 r. zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1520/2000.
- (7) Z uwagi na to, że środki autonomiczne i przejściowe ustanowione w rozporządzeniu (WE) nr 1676/2004 obowiązują od 1 października 2004 r., niniejsze rozporządzenie wejdzie w życie w dniu następującym po jego opublikowaniu,
- (8) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego w sprawach horyzontalnych dotyczących handlu przetworzonymi produktami rolnymi niewymienionymi w załączniku I do Traktatu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## Artykuł 1

Towary, na które refundacje wywozowe zniesiono rozporządzeniem (WE) nr 1676/2004 będą wywożone do Bułgarii wolne od opłat celnych, w ramach kontyngentów lub po obniżonych stawkach celnych, jeżeli będzie do nich dołączony prawidłowo wypełniony egzemplarz zgłoszenia przywozowego zawierający następującą informację w polu 44:

„Refundacja wywozowa: 0 euro / rozporządzenie (WE) nr 1676/2004”.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 318 z 20.12.1993, str. 18. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2580/2000 (Dz.U. L 298 z 25.11.2000, str. 5).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 301 z 28.9.2004, str. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 177 z 15.7.2000, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 886/2004 (Dz.U. L 168 z 1.5.2004, str. 14).

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 388 z 30.12.1989, str. 18. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2154/2002 (Dz.U. L 328 z 5.12.2002, str. 4).

### Artykuł 2

1. Zaświadczenia o refundacji wystawiane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1520/2000 przy wywozie towarów, na które refundacje wywozowe zniesiono rozporządzeniem (WE) nr 1676/2004, mogą zostać zredukowane na wniosek strony zainteresowanej na warunkach przewidzianych w ust. 2 niniejszego artykułu.

2. Prawo do redukcji kwoty zaświadczenia o refundacji przysługuje wymienionym w ust. 1 zaświadczeniom złożonym przed datą wejścia w życie rozporządzenia (WE) nr 1676/2004, których termin ważności upływa po 30 września 2004 r.

3. Zaświadczenie redukuje się o kwotę, której zwrotu w ramach refundacji wywozowej strona zainteresowana nie może żądać w związku z wejściem w życie rozporządzenia (WE) nr 1676/2004, o ile wykaże to w sposób zadowalający właściwy organ krajowy.

Podczas dokonywania oceny odpowiednie władze – w przypadku wątpliwości – uwzględnią zwłaszcza dokumenty hand-

lowe przywołane w art. 1 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 4045/89.

4. Odpowiednie zabezpieczenie zostanie zwolnione proporcjonalnie do danej redukcji.

### Artykuł 3

1. Odpowiednie władze krajowe będą rozpatrywać zgodnie z art. 2 wnioski otrzymane nie później niż 7 listopada 2004 r.

2. Nie później niż 14 listopada 2004 r. Państwa Członkowskie powiadomią Komisję o kwotach redukcji zatwierdzonych zgodnie z art. 2 ust. 3 niniejszego rozporządzenia. Podane kwoty będą uwzględnione przy określaniu kwoty, na jaką mogą zostać wystawione zaświadczenia o refundacji przeznaczone do wykorzystania przed 1 grudnia 2004 r.

### Artykuł 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 września 2004 r.

W imieniu Komisji  
Olli REHN  
Członek Komisji

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1713/2004**

z dnia 30 września 2004 r.

**ustanawiające odstępstwa od rozporządzenia (WE) nr 800/1999 w sprawie produktów w postaci towarów nieobjętych załącznikiem I do Traktatu, eksportowanych do państw trzecich oprócz Bułgarii**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 3448/93 z dnia 6 grudnia 1993 r. ustanawiające zasady handlu mające zastosowanie do niektórych towarów pochodzących z przetwórstwa produktów rolnych<sup>(1)</sup>, zwłaszcza jego art. 8 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 16 ust. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1520/2000 z dnia 13 lipca 2000 r. ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu przyznawania refundacji wywozowych do niektórych produktów rolnych wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu oraz kryteria dla ustalania wysokości sum takich refundacji<sup>(2)</sup> stanowi, że rozporządzenie Komisji (WE) nr 800/1999 z dnia 15 kwietnia 1999 r. ustanawiające wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu refundacji wywozowych do produktów rolnych<sup>(3)</sup> będzie stosowane do wywozu produktów w postaci towarów nieobjętych załącznikiem I do Traktatu.
- (2) Artykuł 3 rozporządzenia (WE) nr 800/1999 przewiduje, że uprawnienie do refundacji wywozowej nabywa się z chwilą dokonania przywozu do danego państwa trzeciego, jeżeli do tego państwa ma zastosowanie zróżnicowana refundacja; art. 14, 15 i 16 tego rozporządzenia ustanawiają warunki wypłaty zróżnicowanej refundacji, w szczególności dokumenty, które należy przedstawić jako dowód dotarcia towaru do miejsca przeznaczenia.
- (3) W przypadku zróżnicowanej refundacji art. 18 ust. 1 i 2 rozporządzenia (WE) nr 800/1999 przewiduje, że część refundacji obliczoną przy pomocy najniższej stawki refundacji wypłaca się na wniosek eksportera po przedstawieniu dowodu opuszczenia obszaru celnego Wspólnoty przez produkt.
- (4) Rozporządzenie Rady (WE) nr 1676/2004 z 24 września 2004 r. w sprawie przyjęcia środków autonomicznych oraz przejściowych dotyczących przywozu niektórych

przetworzonych produktów rolnych pochodzących z Bułgarii i wywozu niektórych przetworzonych produktów rolnych do Bułgarii<sup>(4)</sup> przewiduje autonomiczną podstawę zniesienia refundacji za przetworzone produkty rolne niewymienione w załączniku I do Traktatu w przypadku ich wywozu do Bułgarii od 1 października 2004 r.

- (5) Bułgaria zobowiązała się do zapewnienia preferencyjnych uzgodnień dotyczących przywozu towarów importowanych na jej terytorium tylko w przypadku gdy do towarów tych będą dołączone dokumenty stwierdzające, że nie są one objęte prawem do refundacji wywozowych.
- (6) W świetle tych uzgodnień, odstępstwo od rozporządzenia (WE) nr 800/1999 jest właściwe jako środek przejściowy ze względu na możliwe przystąpienie Bułgarii do Unii Europejskiej oraz w celu uniknięcia obciążania podmiotów gospodarczych zbędnymi kosztami w handlu z innymi państwami trzecimi w zakresie takim, w jakim wymaga ono dowodu przywozu w przypadku refundacji zróżnicowanych; w przypadku braku ustalonych refundacji wywozowych dla danych państw przeznaczenia właściwe jest również nieuwzględnianie tego faktu, jeżeli jest ustalona najniższa stawka refundacji.
- (7) Z uwagi na to, że środki autonomiczne i przejściowe ustanowione w rozporządzeniu (WE) nr 1676/2004 obowiązują od 1 października 2004 r., niniejsze rozporządzenie wejdzie w życie w dniu następującym po jego opublikowaniu.
- (8) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego w sprawach horyzontalnych dotyczących handlu przetworzonymi produktami rolnymi niewymienionymi w załączniku I do Traktatu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## Artykuł 1

W drodze odstępstwa od art. 16 rozporządzenia (WE) nr 800/1999, jeżeli zróżnicowanie refundacji wynika wyłącznie z braku ustalonej refundacji dla Bułgarii, dowód dopełnienia importowych formalności celnych nie będzie warunkiem wypłaty refundacji za wszystkie towary wymienione w załączniku B do rozporządzenia (WE) nr 1520/2000, objęte rozporządzeniem (WE) nr 1676/2004.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 318 z 20.12.1993, str. 18. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2580/2000 (Dz.U. L 298 z 25.11.2000, str. 5).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 177 z 15.7.2000, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 886/2004 (Dz.U. L 168 z 1.5.2004, str. 14).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 102 z 17.4.1999, str. 11. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 671/2004 (Dz.U. L 105 z 14.4.2004, str. 5).

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 301 z 28.9.2004, str. 1.

## Artykuł 2

Brak ustalonych refundacji wywozowych dla wywozu do Bułgarii towarów wymienionych w załączniku B do rozporządzenia (WE) nr 1520/2000, objętych rozporządzeniem (WE) nr 1676/2004, nie będzie uwzględniany przy określaniu najniższej stawki refundacji w rozumieniu art. 18 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 800/1999.

## Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 października 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, 30 września 2004 r.

W imieniu Komisji

Olli REHN

Członek Komisji

---

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1714/2004****z dnia 30 września 2004 r.****ustalające refundacje wywozowe dla zbóż, pszennych i żytnich mąk, kasz oraz grysików**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 13 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W myśl art. 13 rozporządzenia (EWG) nr 1784/2003 różnica między notowaniami lub cenami na rynku światowym produktów, o których mowa w art. 1 wymienionego rozporządzenia, a cenami tych produktów we Wspólnocie, może być pokryta przez refundacje wywozowe.
- (2) Refundacje wywozowe powinny być ustalone z uwzględnieniem czynników, o których mowa w art. 1 rozporządzenia Komisji nr 1501/95 z dnia 29 czerwca 1995 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 w sprawie przyznawania refundacji wywozowych dla zbóż<sup>(2)</sup>.
- (3) W odniesieniu do pszennych oraz żytnich mąk, kasz i grysików refundację wywozową stosowaną do tych produktów należy wyliczyć z uwzględnieniem ilości zbóż koniecznych do wytwarzania danych produktów. Ilości te zostały ustalone w rozporządzeniu (WE) 1501/95.

- (4) Sytuacja na rynku światowym lub szczególne wymogi niektórych rynków mogą sprawić, że niezbędne stanie się zróżnicowanie refundacji dla niektórych produktów, w zależności od ich miejsca przeznaczenia.
- (5) Refundacja powinna być ustalana raz na miesiąc. Zmian można dokonywać w tym odstępie czasowym.
- (6) Zastosowanie tych zasad do aktualnej sytuacji na rynkach zbóż, a w szczególności do notowań lub cen na te produkty we Wspólnocie i na rynku światowym, prowadzi do ustalenia refundacji w wysokości podanej w załączniku.
- (7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Refundacje wywozowe dla produktów, o których mowa w art. 1 lit. a), b) i c) rozporządzenia (WE) nr 1784/2003, z wyjątkiem słoju, wywiezionych w stanie naturalnym, ustala się w wysokości podanej w załączniku.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 września 2004 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 147 z 30.6.1995, str. 7. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1431/2003 (Dz.U. L 203 z 12.8.2003, str. 16).



## ZAŁĄCZNIK

## do rozporządzenia Komisji z dnia 30 września 2004 r. ustalającego refundacje wywozowe stosowane przy wywozie zbóż, pszennych i żytnich mąk, kasz oraz gryśników

Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Wysokość refundacji	Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Wysokość refundacji
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	A00	EUR/t	0
1001 10 00 9400	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9150	A00	EUR/t	0
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	A00	EUR/t	0
1001 90 99 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9180	A00	EUR/t	0
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9500	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0
1005 90 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	A00	EUR/t	0				

Uwaga: Kody produktów i kody miejsc przeznaczenia serii „A” zostały określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1), ze zmianami.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1715/2004****z dnia 30 września 2004 r.****ustalając kwotę korygującą do refundacji dla zbóż**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 15 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Na mocy art. 14 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 refundacje wywozowe dla zbóż mające zastosowanie w dniu, w którym złożono wniosek o wydanie pozwolenia, stosuje się do wywozu, który ma być realizowany w okresie ważności pozwolenia, jeśli wniesie o to wnioskodawca. W tym wypadku do refundacji może być zastosowana kwota korygująca.
- (2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1501/95 z dnia 29 czerwca 1995 r. ustanawiające niektóre szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 w sprawie przyznawania refundacji wywozowych dla zbóż oraz środków podejmowanych w przypadku występowania zakłóceń na rynku zbóż<sup>(2)</sup>, pozwoliło na ustalenie kwoty korygującej dla produktów, o których mowa w art. 1 ust. 1 lit. c) rozporządzenia (EWG) nr 1766/92. Ta kwota korygująca powinna być wyliczona z uwzględnieniem czynników wymienionych w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1501/95.

- (3) Sytuacja na rynku światowym lub szczególne wymogi niektórych rynków mogą wymóc konieczność zróżnicowania kwoty korygującej w zależności od miejsca przeznaczenia.
- (4) Kwota korygująca powinna być ustalona równocześnie z refundacją i według takiej samej procedury. Może ona podlegać zmianom w czasie pomiędzy dwoma ustaleniami.
- (5) Z wyżej wymienionych przepisów wynika, że kwota korygująca powinna być ustalona zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.
- (6) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Kwotę korygującą do wcześniej ustalonych refundacji wywozowych dla produktów, o których mowa w art. 1 ust. 1 lit. a), b) i c) rozporządzenia (WE) nr 1784/2003, z wyjątkiem słoðu, ustala się w załączniku.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, 30 września 2004 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 147 z 30.6.1995, str. 7. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1431/2003 (Dz.U. L 203 z 12.8.2003, str. 16).

## ZAŁĄCZNIK

## do rozporządzenia Komisji z 30 września 2004 r. ustalającego kwotę korygującą do refundacji dla zbóż

(EUR/t)

Kod produktów	Miejsce przeznaczenia	Bieżący 10	Termin I 11	Termin II 12	Termin III 1	Termin IV 2	Termin V 3	Termin VI 4
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

Uwaga: Kody produktów oraz kody miejsc przeznaczenia serii „A” zostały określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1), ze zmianami.

Kody cyfrowe miejsc przeznaczenia zostały określone w rozporządzeniu (WE) nr 2081/2003 (Dz.U. L 313 z 28.11.2003, str. 11).

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1716/2004****z dnia 30 września 2004 r.****ustalające refundacje wywozowe dla słodu**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 13 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W myśl art. 13 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 różnica między notowaniami lub cenami na światowym rynku produktów, o których mowa w art. 1 wyżej wymienionego rozporządzenia, a cenami tych produktów we Wspólnocie może być pokryta przez refundacje wywozowe.
- (2) Przy ustalaniu zwrotów należy wziąć pod uwagę elementy, o których mowa w art. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1501/95 z dnia 29 czerwca 1995 r. ustanawiającego niektóre szczegółowe zasady zastosowania rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 w sprawie przyznawania refundacji wywozowych, a także środków, jakie należy podjąć w przypadku zakłóceń w sektorze zbóż<sup>(2)</sup>.
- (3) Refundacja stosowana do sładów powinna zostać wyliczona z uwzględnieniem ilości zbóż potrzebnej do wytworzenia danych produktów. Ilości te zostały ustalone w rozporządzeniu (WE) nr 1501/95.

- (4) Sytuacja na światowym rynku lub szczególne wymogi niektórych rynków mogą spowodować konieczność zróżnicowania wysokości refundacji dla niektórych produktów w zależności od ich miejsca przeznaczenia.
- (5) Refundację należy ustalać raz na miesiąc. W tym odstępie czasu może ona zostać zmieniona.
- (6) Zastosowanie tych zasad w aktualnej sytuacji na rynku zbóż, a w szczególności wobec notowań lub cen tych produktów we Wspólnocie i na rynku światowym, prowadzi do ustalenia refundacji w wysokości podanej w załączniku.
- (7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Refundacje wywozowe dla słodu, o którym mowa w art. 1 ust. 1 lit. c) rozporządzenia (WE) nr 1784/2003, ustala się w wysokościach podanych w załączniku.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 września 2004 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 147 z 30.6.1995, str. 7. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1431/2003 (Dz.U. L 203 z 12.8.2003, str. 16).

## ZAŁĄCZNIK

**do rozporządzenia Komisji z dnia 30 września 2004 r. ustalającego refundacje wywozowe dla słodu**

Kod produktów	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Wysokość refundacji
1107 10 19 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 10 99 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 20 00 9000	A00	EUR/t	0,00

Uwaga: Kody produktów, a także kody miejsca przeznaczenia serii „A” są określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1) ze zmianami.

Kody cyfrowe miejsc przeznaczenia zostały określone w rozporządzeniu (WE) nr 2081/2003 (Dz.U. L 313 z 28.11.2003, str. 11).

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1717/2004****z dnia 30 września 2004 r.****ustalające kwotę korygującą do refundacji dla słoðu**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 15 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Na mocy art. 14 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 refundacja wywozowa do zbóż mająca zastosowanie w dniu, w którym złożono wniosek o wydanie pozwolenia stosuje się do wywozu, który ma być realizowany w okresie ważności pozwolenia, jeśli wniesie o to wnioskodawca. W tym wypadku do refundacji może być zastosowana kwota korygująca.
- (2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1501/95 z 29 czerwca 1995 r. ustanawiające niektóre szczegółowe zasady zastosowania rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 w sprawie przyznawania refundacji wywozowych oraz środków podejmowanych w przypadku zakłóceń na rynku zbóż<sup>(2)</sup>, pozwoliło na ustalenie kwoty korygującej

dla słoðu, o którym mowa w art. 1 ust. 1 lit. c) rozporządzenia (EWG) nr 1766/92. Ta kwota korygująca powinna być wyliczona z uwzględnieniem czynników wymienionych w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1501/95.

- (3) Z powyższych postanowień wynika, że kwota korygująca powinna być ustalona w wysokości podanej w załączniku do niniejszego rozporządzenia.
- (4) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Kwota korygująca, o której mowa w art. 15 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003, stosowana do wcześniej ustalonych refundacji wywozowych dla słoðu, została określona w załączniku.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 września 2004 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 147 z 30.6.1995, str. 7. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1431/2003 (Dz.U. L 203 z 12.8.2003, str. 16).

## ZAŁĄCZNIK

## do rozporządzenia Komisji z dnia 30 września 2004 r. ustalającego kwotę korygującą do refundacji dla słoju

(w EUR/t)

Kod produktów	Miejsce przeznaczenia	Bieżący 10	I termin 11	II termin 12	III termin 1	IV termin 2	V termin 3
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

(w EUR/t)

Kod produktów	Miejsce przeznaczenia	VI termin 4	VII termin 5	VIII termin 6	IX termin 7	X termin 8	XI termin 9
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

Uwaga: Kody produktów oraz kody miejsc przeznaczenia serii „A” zostały określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1), ze zmianami.

Kody cyfrowe miejsc przeznaczenia zostały określone w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 2081/2003 (Dz.U. L 313 z 28.11.2003, str. 11).

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1718/2004****z dnia 30 września 2004 r.****w sprawie przekazanych ofert na wywóz owsa w ramach przetargu, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 1565/2004**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 7,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1501/95 z dnia 29 czerwca 1995 r. ustanawiające niektóre szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 w sprawie przyznawania refundacji wywozowych dla zbóż oraz środków podejmowanych w przypadku występowania zakłóceń na rynku zbóż<sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 7,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1565/2004 z dnia 3 września 2004 r. w sprawie specjalnych środków interwencyjnych dla zbóż w Finlandii i Szwecji na rok gospodarczy 2004/2005<sup>(3)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Przetarg na refundację wywozową dla owsa wyprodukowanego w Finlandii i Szwecji z przeznaczeniem na wywóz z Finlandii i Szwecji do wszystkich krajów trze-

cich z wyłączeniem Bułgarii, Norwegii, Rumunii i Szwajcarii został ogłoszony na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1565/2004.

- (2) Biorąc pod uwagę w szczególności czynniki, o których mowa w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1501/95, nie jest wskazane ustalenie maksymalnej wysokości refundacji.
- (3) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Nie podejmuje się dalszych działań w odniesieniu do ofert przekazanych w dniach od 24 do 30 września 2004 r. w ramach przetargu na refundację wywozową dla owsa, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 1565/2004.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 września 2004 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 147 z 30.6.1995, str. 7. Rozporządzenie ostatnio zmienne rozporządzeniem (WE) nr 1431/2003 (Dz.U. L 203 z 12.8.2003, str. 16).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 285 z 4.9.2004, str. 3.



**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1719/2004****z dnia 30 września 2004 r.****w sprawie przekazanych ofert na przywóz sorgo, w ramach przetargu, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 238/2004**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 12 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Przetarg na maksymalne obniżenie opłat przywozowych w odniesieniu do przywozu sorgo do Hiszpanii został ogłoszony rozporządzeniem Komisji (WE) nr 238/2004<sup>(2)</sup>.
- (2) Zgodnie z art. 5 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1839/95<sup>(3)</sup>, na podstawie przekazanych ofert Komisja może, w myśl procedury przewidzianej w art. 25 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003, postanowić o wstrzymaniu przetargu.

(3) Biorąc pod uwagę w szczególności czynniki przewidziane w art. 6 i 7 rozporządzenia (WE) nr 1839/95, nie jest wskazane ustalenie maksymalnego obniżenia opłat przywozowych.

(4) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Nie podejmuje się dalszych działań w odniesieniu do ofert przekazanych w dniach od 24 do 30 września 2004 r. w ramach przetargu na obniżenie opłat przewozowych na sorgo, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 238/2004.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 września 2004 r.

W imieniu Komisji  
Franz FISCHLER  
Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 40 z 12.2.2004, str. 23.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 177 z 28.7.1995, str. 4. Rozporządzenie zmienione ostatnio rozporządzeniem (WE) nr 2235/2000 (Dz.U. L 256 z 10.10.2000, str. 13).

**DYREKTYWA KOMISJI 2004/98/WE**

z dnia 30 września 2004 r.

**zmieniająca dyrektywę Rady 76/769/EWG w odniesieniu do ograniczeń we wprowadzeniu do obrotu i stosowaniu eteru pentabromodifenyłu w systemach ewakuacyjnych statków powietrznych w celu dostosowania jej załącznika I do postępu technicznego**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

sytuacji nadzwyczajnych, podczas których emisje mogą wystąpić na krótko i tylko w rzadkich sytuacjach, w których materiał się pali.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 76/769/WE z dnia 27 lipca 1976 r. w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich odnoszących się do ograniczeń we wprowadzeniu do obrotu i stosowania niektórych substancji i preparatów niebezpiecznych<sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 2a,

(5) Biorąc pod uwagę ograniczone zastosowanie pentaBDE w systemach ewakuacyjnych statków powietrznych oraz jego znikomy wkład do ogólnego ryzyka, jakie artykuły te stwarzają dla zdrowia i środowiska naturalnego, uzasadnione jest wydanie pozwolenia na wprowadzenie do obrotu i stosowanie w wyżej określonym celu pentaBDE.

a także mając na uwadze, co następuje:

(6) Zważywszy na złożoność procesu substytucji oraz przepisów zezwalających na dopuszczenie do obrotu odnośnie do systemów ewakuacyjnych oraz biorąc pod uwagę poważne konsekwencje społeczno-gospodarcze, przewiduje się udzielenie ograniczonej w czasie derogacji na artykuły niezbędne do ewakuacji. Pozwolenie na stosowanie pentaBDE w systemach ewakuacyjnych statków powietrznych przyczyni się do zachowania bezpieczeństwa statków powietrznych poprzez zapobieganie stosowaniu starszych systemów ewakuacyjnych.

(1) Eter pentabromodifenyłu (pentaBDE) stosuje się jako uniepalniacz bromowany w celu ochrony tworzyw sztucznych, tkanin i innych artykułów przed pożarem.

(7) W związku z powyższym dyrektywa 76/769/EWG powinna zostać odpowiednio zmieniona.

(2) Na podstawie oceny ryzyka przeprowadzonej zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 793/93 z dnia 23 marca 1993 r. w sprawie oceny i kontroli ryzyka stwarzanego przez istniejące substancje<sup>(2)</sup> stwierdzono, iż niezbędne jest ograniczenie wprowadzenia do obrotu i stosowania pentaBDE, substancja ta została zatem dodana do załącznika I do dyrektywy 76/769/EWG.

(8) Niniejsza dyrektywa powinna być stosowana bez uszczerbku dla prawodawstwa Wspólnoty, ustanawiającego minimalne wymagania dla ochrony pracowników, w szczególności dyrektywy Rady 89/391/EWG z dnia 12 czerwca 1989 r. w sprawie wprowadzenia środków w celu poprawy bezpieczeństwa i zdrowia pracowników w miejscu pracy<sup>(3)</sup> i dyrektywy 2004/37/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie ochrony pracowników przed zagrożeniem dotyczącym narażenia na działanie czynników rakotwórczych lub mutagennych podczas pracy (szósta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG)<sup>(4)</sup>.

(3) W ostatnim czasie pojawiły się nowe informacje, z których wynika, że pentaBDE stosuje się w specjalnych materiałach do trapów i tratw ewakuacyjnych w statkach powietrznych i nie można go zastąpić inną substancją z uwagi na wymóg przeprowadzenia licznych testów bezpieczeństwa oraz wymogi regulacyjne.

(4) Trapy takie nie wydzielają substancji do środowiska naturalnego i nie narażają na ich działanie ludzi, z wyjątkiem

(9) Środki ustalone w niniejszej dyrektywie są zgodne z opinią Komitetu ds. Przystosowywania do Postępu Technicznego Dyrektyw w Sprawie Zniesienia Barier Technicznych w Handlu Substancjami i Preparatami Niebezpiecznymi,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 262 z 27.9.1976, str. 201. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2004/96/WE (Dz.U. L 301 z 28.9.2004, str. 51).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 84 z 5.4.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, str. 1).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 183 z 29.6.1989, str. 1. Dyrektywa zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 158 z 30.4.2004, str. 50.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

*Artykuł 1*

Załącznik I do dyrektywy 76/769/EWG zmienia się zgodnie z Załącznikiem do niniejszej dyrektywy.

*Artykuł 2*

1. Państwa Członkowskie przyjmą i opublikują najpóźniej do 1 stycznia 2005 r. przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne dla wdrożenia niniejszej dyrektywy. Państwa Członkowskie niezwłocznie przekażą Komisji tekst tych przepisów oraz tabelę korelacji między tymi przepisami a niniejszą dyrektywą.

Państwa Członkowskie będą stosować wspomniane przepisy najpóźniej od 1 stycznia 2005 r.

Przepisy przyjęte przez Państwa Członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie to powinno towarzyszyć ich urzędowej publikacji. Państwa Członkowskie ustalają, jak odniesienie takie należy poczynić.

2. Państwa Członkowskie przekażą Komisji teksty podstawowych przepisów prawa krajowego, przyjętych na podstawie niniejszej dyrektywy.

*Artykuł 3*

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie w dniu jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

*Artykuł 4*

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 września 2004 r.

*W imieniu Komisji*

Olli REHN

*Członek Komisji*

---

ZAŁĄCZNIK

W załączniku I do dyrektywy 76/769/EWG wprowadza się następujące zmiany:

W kolumnie drugiej pkt 44 zatytułowanej: „Pochodne pentabromowe eteru difenyłowego C<sub>12</sub>H<sub>5</sub>Br<sub>5</sub>O” dodaje się ust. 3 w brzmieniu:

„3. W drodze odstępstwa, do 31 marca 2006 r., ust. 1 i 2 nie mają zastosowania w odniesieniu do systemów ewakuacyjnych statków powietrznych.”.

---

## II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

## KOMISJA

## DECYZJA KOMISJI

z dnia 27 września 2004 r.

**zmieniająca decyzję Komisji 2004/145/WE w odniesieniu do pomocy finansowej na rok 2004 dla jednego z laboratoriów referencyjnych Wspólnoty działającego w zakresie weterynaryjnego zdrowia publicznego (ryzyka biologicznego) w Zjednoczonym Królestwie**

(notyfikowana jako dokument nr K(2004) 3547)

(jedynie tekst w języku angielskim jest autentyczny)

(2004/667/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając decyzję Rady 90/424/EWG z dnia 26 czerwca 1990 r. w sprawie wydatków w dziedzinie weterynarii<sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 28 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Decyzja Komisji 2004/145/WE z dnia 12 lutego 2004 w sprawie wspólnotowej pomocy finansowej przeznaczonej na działalność niektórych laboratoriów referencyjnych Wspólnoty w zakresie weterynaryjnego zdrowia publicznego (ryzyka biologicznego) na rok 2004<sup>(2)</sup> przyznaje tym laboratoriom wspólnotową pomoc finansową na wykonywanie pewnych funkcji i obowiązków.

(2) W ramach rocznego programu pracy na 2003 r., wspólnotowe laboratorium do wykrywania wirusa TSE w Weybridge w Zjednoczonym Królestwie (laboratorium referencyjne Wspólnoty, *Community reference laboratory – CRL*) opracowało, na podstawie analizy wyników wspólnotowego programu monitorowania gąbczastej encefalopatii bydła (BSE), zintegrowane podejście do wstępnej i ciągłej oceny kraju pod względem statusu BSE, obejmujące epidemiologiczny model oceny wyników monitorowania BSE w poszczególnych krajach.

(3) Należy zorganizować warsztaty z udziałem ekspertów z Państw Członkowskich, aby umożliwić ekspertom z Państw Członkowskich opanowanie tego modelu i sposobów jego wykorzystania. Z uwagi na złożony charakter modelu i potrzebę zdobycia doświadczeń zarówno w zakresie statystyki, jak i epidemiologii weterynaryjnej, należy zaprosić po dwóch ekspertów z każdego Państwa Członkowskiego. Na etapie wstępnym, gdy Państwa Członkowskie stosują model do oceny własnych programów nadzoru, może być także potrzebna pomoc eksperta z CRL. W związku z tym pomoc finansowa Wspólnoty na realizację rocznego planu pracy CRL powinna zostać zwiększona celem uwzględnienia dodatkowych kosztów warsztatów i pomocy ekspertów.

(4) Należy stosować zasady określone w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 156/2004 z dnia 29 stycznia 2004 r. w sprawie pomocy finansowej Wspólnoty dla wspólnotowych laboratoriów referencyjnych zgodnie z art. 28 decyzji 90/424/EWG<sup>(3)</sup>.

(5) Decyzja 2004/145/WE powinna zostać odpowiednio zmieniona.

(6) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Pokarmowego i Zdrowia Zwierząt.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 224 z 18.8.1990, str. 19. Decyzja ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 806/2003 (Dz.U. L 122 z 16.5.2003, str. 1).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 47 z 18.2.2004, str. 35.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 27 z 30.1.2004, str. 5.

*Artykuł 1*

W decyzji 2004/145/WE wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 6 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Pomoc finansowa określona w ust. 1 wynosi maksymalnie 417 000 EUR na okres od 1 stycznia 2004 r. do 31 grudnia 2004 r.”;

2) w art. 6 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Pomoc finansowa Wspólnoty na organizację warsztatów technicznych wynosi maksymalnie 105 000 EUR. Na mocy art. 4 rozporządzenia (WE) nr 156/2004 i w drodze odstępstwa, laboratorium, o którym mowa w ust. 1, ma

prawo występować o pomoc finansową na udział w swoich warsztatach do 50 uczestników.”.

*Artykuł 2*

Niniejsza decyzja skierowana jest do Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej.

Sporządzono w Brukseli, dnia 27 września 2004 r.

*W imieniu Komisji*

David BYRNE

*Członek Komisji*

---